



Label OEV 1978

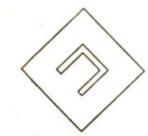
as

SCHWEIZER ARCHITEKTUR ARCHITECTURE SUISSE ARCHITETTURA SVIZZERA

39

8. Jahr / 8^e Année **Inhalt / Sommaire**

N ^o 39 November / Novembre 1979	P. Collin & C. Baumann G. Cuccodoro & A. Darman	A X ₅	Ecole polyvalente Chêne-Bougeries/GE	39.1
	P. Morisod & Ed. Furrer	A X ₂	Ecole primaire Sion/VS	39.7
	Atelier 5	A X ₄	Berufsschule Bern/BE	39.11
	E. Arnold, HTL, & B. Davi, ETH/SIA	A I ₅	Überbauung Gruonmatt Flüelen/UR	39.13
	E. E. Anderegg, BSA/SIA	A I ₃	Einfamilienhaus Rüeggisberg/BE	39.17
	J.-P. Darbellay, EPFZ/SIA/FAS, Cl. Nicole, EPFL/SIA	A II ₁₀	SATOM Monthey/VS	39.21
	Otto + Partner	A I ₃	Einfamilienhaus Liestal/BL	39.27
	G. Membrez & P. M. Bonvin, EPFZ/SIA/SPSAS	A I ₅	Immeuble d'habitation Sion/VS	39.29



Label OEV 1978

Für **as** SCHWEIZER ARCHITEKTUR hat der Verlag Anthony Kraft den « Label 1978 » von l'Œuvre OEV bekommen.

Pour **as** ARCHITECTURE SUISSE, les Editions Anthony Kraft ont obtenu le « Label 1978 » de l'Œuvre OEV.

Notre système général de classification est basé essentiellement selon le règlement SIA 102, édition 1969.

- A Réalisations
- B Projets
- C Théorie
- D Urbanisme, aménagement du territoire
- E Archéologie, arts plastiques
- F Concours
- G Bibliographie
- etc.

I. Habitation :

- 1 Baraques
- 2 Habitations rurales
- 3 Maisons d'habitation individuelles
- 4 Maisons de vacances
- 5 Immeubles locatifs
- 6 Cités d'habitation
- 7 Immeubles en propriété par étages
- 8 Apartmenthouses

II. Industrie et artisanat :

- 1 Hangars
- 2 Granges
- 3 Etables, écuries
- 4 Halles
- 5 Entrepôts
- 6 Garages avec ateliers
- 7 Ateliers
- 8 Immeubles d'ateliers
- 9 Fabriques
- 10 Bâtiments de services d'exploitation
- 11 Abattoirs
- 12 Laboratoires

III. Transports :

- 1 Garages
- 2 Immeubles de garages collectifs
- 3 Halls d'attente avec locaux de service
- 4 Petites gares
- 5 Bâtiments de service d'aérodromes
- 6 Gares et bâtiments d'exploitation de chemins de fer
- 7 Aéroports et bâtiments d'exploitation

IV. Commerce et administration :

- 1 Magasins sans aménagements
- 2 Bâtiments de service et annexes
- 3 Immeubles de locaux commerciaux
- 4 Grands magasins et centres d'achat
- 5 Banques
- 6 Bâtiments d'administration
- 7 Tribunaux
- 8 Maisons de commune et hôtels de ville

V. Œuvres sociales et santé publique :

- 1 Etablissements pénitentiaires
- 2 Foyers et auberges
- 3 Maisons de retraite, maisons de jeunesse et institutions semblables avec locaux et services collectifs
- 4 Asiles, hospices, maisons de repos

- 5 Sanatoriums
- 6 Etablissements thermaux
- 7 Hôpitaux
- 8 Cliniques universitaires
- 9 Laboratoires et instituts spéciaux

VI. Culte :

- 1 Cimetières
- 2 Chapelles et églises
- 3 Chapelles mortuaires
- 4 Crématoires
- 5 Maisons de paroisses

VII. Sport et loisirs :

- 1 Aménagements de parcs
- 2 Salles de sport et de gymnastique
- 3 Patinoires artificielles
- 4 Tribunes
- 5 Vestiaires
- 6 Stades
- 7 Installations de terrains de sport
- 8 Etablissements de bains en plein air
- 9 Centres de loisirs
- 10 Pavillons zoologiques
- 11 Piscines couvertes
- 12 Halls à usages multiples

VIII. Tourisme et hôtellerie :

- 1 Places de camping
- 2 Auberges de jeunesse
- 3 Cabanes de clubs
- 4 Hôtels
- 5 Motels
- 6 Restaurants
- 7 Cuisines collectives indépendantes
- 8 Cantines d'entreprises

IX. Culture et vie sociale :

- 1 Bâtiments d'expositions
- 2 Foyers d'entreprises
- 3 Maisons de clubs
- 4 Maisons du peuple
- 5 Salles de concerts
- 6 Théâtres
- 7 Cinémas-théâtres
- 8 Salles de réunions
- 9 Halles de fêtes
- 10 Musées
- 11 Palais de congrès

X. Education et instruction :

- 1 Jardins d'enfants
- 2 Ecoles primaires
- 3 Ecoles secondaires
- 4 Ecoles professionnelles
- 5 Gymnases, technicums et autres écoles supérieures
- 6 Universités et écoles polytechniques
- 7 Bibliothèques
- 8 Instituts scientifiques

Eine einzigartige und wirksame Dokumentation über die schweizerische Konstruktion

Wir bieten Ihnen :
5 Nummern pro Jahr
16 Blätter pro Nummer (32 Seiten)
das heisst mindestens 80 Blätter jährlich (160 Seiten)

AS enthält **keine Anzeigen** im Inhalt

Preis : Fr. 110.— jährlich, **alles inbegriffen** fürs Ausland : Fr. 10.— Versandzuschlag

Sonderdrucke von technischen Blättern

Bestellungen vor Erscheinen :
pro Blatt Fr. 0.50 (mindestens 20 Blätter)
ab 500 Blätter Fr. 0.40 pro Blatt

Bestellungen nach Erscheinen :
150 Blätter (mindestens) Fr. 200.—
300 Blätter Fr. 250.—
500 Blätter Fr. 350.—
1000 Blätter Fr. 500.—

Sehr geehrte Leser,

Damit wir ein möglichst vollständiges Panorama der Schweizer Architektur vorstellen können, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns zur Ansicht einige Unterlagen Ihrer interessantesten Entwürfe und Bauten zusenden würden.

Wenn wir mit der Veröffentlichung einverstanden sind, wird die Redaktion Sie um die notwendigen zusätzlichen Unterlagen bitten, ohne Kosten.

Une documentation unique et efficace sur la construction suisse

Ce que nous offrons :
5 numéros par année
16 fiches par numéro (32 pages)
soit 80 fiches au minimum par année (160 pages)

AS ne contient **aucune publicité** sur les fiches

Le prix : Fr. 110.— par année, **tout compris** pour l'étranger : Fr. 10.— de supplément pour l'expédition

Tirages à part des fiches techniques

Commandes avant parution :
la fiche Fr. 0.50 (20 fiches au minimum)
la fiche Fr. 0.40 dès 500 fiches
Commandes après parution :
150 fiches (au minimum) Fr. 200.—
300 fiches Fr. 250.—
500 fiches Fr. 350.—
1000 fiches Fr. 500.—

A nos lecteurs :

Afin de pouvoir présenter un panorama aussi complet que possible sur l'architecture suisse, nous vous saurions gré de nous soumettre, à l'examen, vos projets et réalisations les plus intéressants.

Au cas où ces projets seraient publiés, la rédaction vous demandera la documentation supplémentaire indispensable, sans frais.

<p><i>Im Verlag Anthony Kraftt :</i></p> <p>« Architektur, Form, Funktion » : Bände 1 bis 16.</p> <p>Giulia Veronesi « Stil 1925 » Triumph und Fall der Kunst Déco, in französischer Sprache, 398 Seiten, 256 Illustrationen, Format 17 × 24 cm. Fr. 56.—.</p> <p>Justus Dahinden « Denken - Fühlen - Handeln », in französischer, deutscher und englischer Sprache, 336 Seiten, 450 Illustrationen in schwarz-weiß und in Farbe, Format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.</p> <p>H. R. Von der Mühl. « Über die Architektur », fünfzig Jahre Schriften über Architektur und Städtebau. In französischer Sprache. Fr. 36.—.</p>	<p><i>Aux Editions Anthony Kraftt :</i></p> <p>« Architecture - Formes - Fonctions » : volumes 1 à 16.</p> <p>Giulia Veronesi « Style 1925 » Triomphe et chute des Arts Déco, en français, 398 pages, 256 illustrations, format 17 × 24 cm. Fr. 56.—.</p> <p>Justus Dahinden « Penser - Sentir - Agir », en français, allemand, anglais, 336 pages, 450 illustrations en noir et en couleur, format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.</p> <p>H. R. Von der Mühl : « De l'architecture », cinquante ans d'écrits sur l'architecture et l'urbanisme. Format 12,5 × 20 cm. 416 pages. 18 illustrations. Fr. 36.—.</p>
---	--

Erscheinung der ersten Nummer	AC ARCHITECTURE CONTEMPORAINE CONTEMPORARY ARCHITECTURE	Parution du premier volume
« Internationales Jahrbuch »		« Publication internationale annuelle »

N^o 1 / 1980 : Fr. 66.—

Direktor / Directeur
Chefredaktor / Rédacteur en chef
Anthony Kraftt, OEV

Assistentin / Assistante
Mita Gloria

Deutsche Sekretärin / Secrétaire allemande
Paula Halter

Umbruch / Mise en pages
Atelier Pierre Bataillard et Anthony Kraftt

Druck / Impression
Imprimerie Vaudoise, Lausanne

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction
Route de Vevey 58
CH / 1009 Pully/Lausanne, Suisse
Tél. ☎ 021 / 28 04 62
CCP 10 - 261 90

Ordner, ohne Datum :	Fr. 48.—
Ordner Nr. 3, Jahre 1978-1980 :	Fr. 48.—
Classeur, sans date :	Fr. 48.—
Classeur N ^o 3, années 1978-1980 :	Fr. 48.—

Imprimé en Suisse. © Copyright by Editions Anthony Kraftt, Pully/Lausanne (Suisse).
Modèle déposé. Reproduction interdite. Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays.

Die 3 sind die Fassadenfarben
EXPONIT***, ALPOFLEX und EXPONIT Silicon.

Les 3 dont on parle sont les peintures
pour façades EXPONIT***, ALPOFLEX et
EXPONIT Silicone.

ms

MODULES SANITAIRES SA



Design: A. CHRISTEN



Die 3 Fassadenspezialisten:
Les 3 spécialistes de la façade:

FEYCO

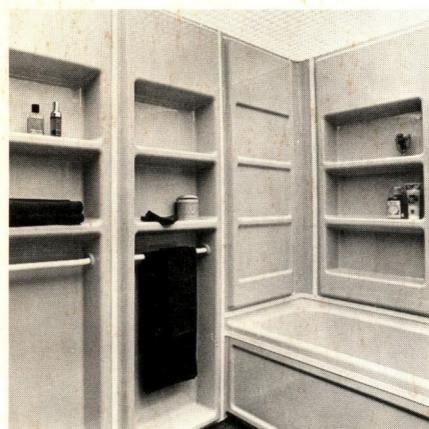
Georg Fey + Co. AG
Lackfabrik
CH-9430 St. Margrethen
Tel. 071/71 14 66
Telex 77 221 feyco ch



Bosshard+Co. AG
Lack- und Farbenfabrik
CH-8153 Rümlang
Tel. 01/817 77 55
Telex 52254 bolac ch

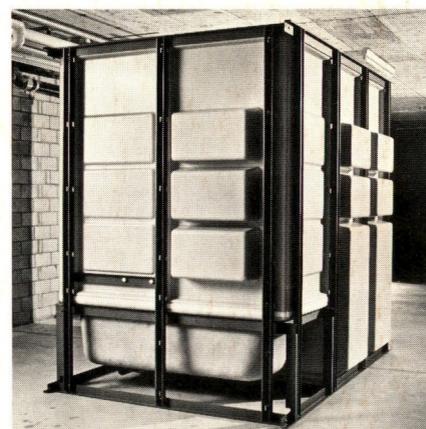


VERNIS CLAESSENS SA
Route du Silo 6
CH-1020 Renens
Tél. 021/34 44 44
Telex 25 129 cla ch



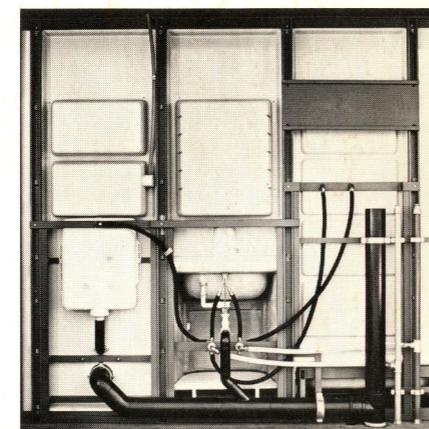
Les modules sanitaires se composent d'éléments préfabriqués pour parois, plafonds et appareils. Baignoires, tubs de douche, lavabos sont en verre acrylique moulé, qualité «S spécial». Les éléments de parois sont réalisés en ABS revêtu de verre acrylique.

Ce système de salles de bains modulaires se pose directement sur le gros-œuvre. De ce fait, il facilite considérablement la marche des travaux et permet en outre un accès aisé aux installations techniques pré-installées, telles que sanitaire, ventilation, électricité, etc. Il convient aussi bien aux rénovations qu'aux nouvelles constructions. Le bâti, composé de pièces en acier, offre de multiples possibilités d'applications. Il assure un montage simple, rapide et rationnel, ainsi qu'une intégration harmonieuse de tous les éléments.



Eine praktische Bauweise und Zugänglichkeit der Installationsteile sind der Vorteil dieses Systems, das sich vor allem für Neu- und Umbauten eignet. Die im Rohbau vorgesehenen Sanitäräume werden durch vorgefertigte Elemente ausgekleidet. Fertigelemente aus Acrylglas und Verbindungsstücke aus Stahl und Aluminium, mit denen Mastoleranzen aufgenommen werden, ermöglichen eine individuelle Ausstattung und eine differenzierte Farbgebung des Raumes.

Die Integration sämtlicher Elemente in die Gestaltungskonzeption bewirkt, dass Böden, Wände und Decken sowie sämtliche Apparate eine Einheit bilden. Wo der Zwischenraum Mauer/Element nicht für Installationen benötigt wird, hat man ihn anderweitig ausgewertet mit Regalen und Handtechnischen.



Varianten

	Lavabo	Bain	W.C.	Douche	Bidet
Mod. 1/2 187 x 106 cm	•	•	•	•	•
Mod. 2/2 187 x 176 cm	•	•	•	•	•
Mod. 2/3 187 x 246 cm	•	•	•	•	•
Mod. 2/4 187 x 316 cm	•	•	•	•	•
Mod. 4/2 316 x 187 cm	•	•	•	•	•

**Ecole de culture générale II
Ecole polyvalente
1224 Chêne-Bougeries / GE**

Maître de l'ouvrage Etat de Genève
Département
des travaux publics

Architectes Association
de bureaux
Pierre R. Collin &
Charles Baumann,
Giuseppe Cuccodoro &
Alain Darmon,
☎ (022) 35 18 89,
Genève

*Architecte
acousticien* Jean Stryjenski

Ingénieurs civils Association
de bureaux
Edouard Bourquin &
Georges Stencek,
Rolf Liechti &
Paul H. Serex

*Ingénieurs-
conseils* Chauffage-ventilation
François Robert,
Installation électrique
C.E.T. S. A.,
Installation sanitaire
Rodolf Cordett

Exécution Début des travaux : juillet 1976
1^{re} étape : rentrée scolaire 1977
2^e étape et fin des travaux :
rentrée scolaire 1978

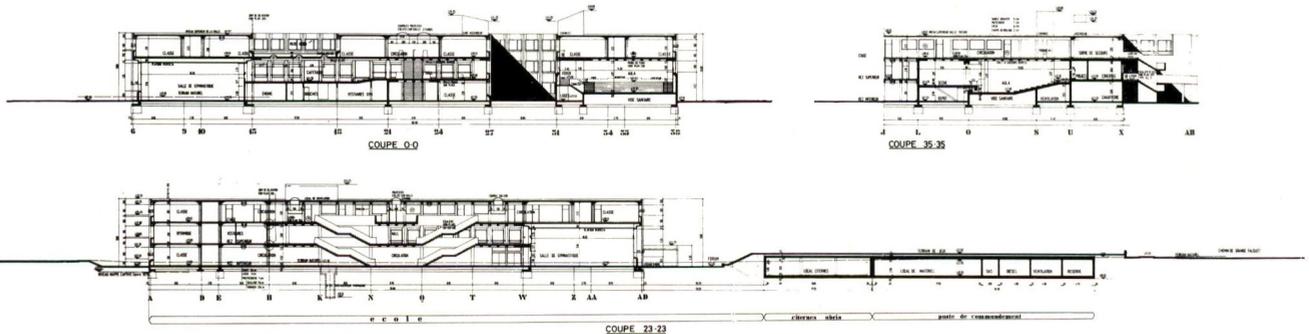
Adresse 17, chemin de Grange-Falquet

Problèmes particuliers

L'école a été construite sur un terrain occupé par un manège encore en activité pendant la réalisation de la première étape. Les architectes ont imaginé cette école sur trois niveaux, sans sous-sol.

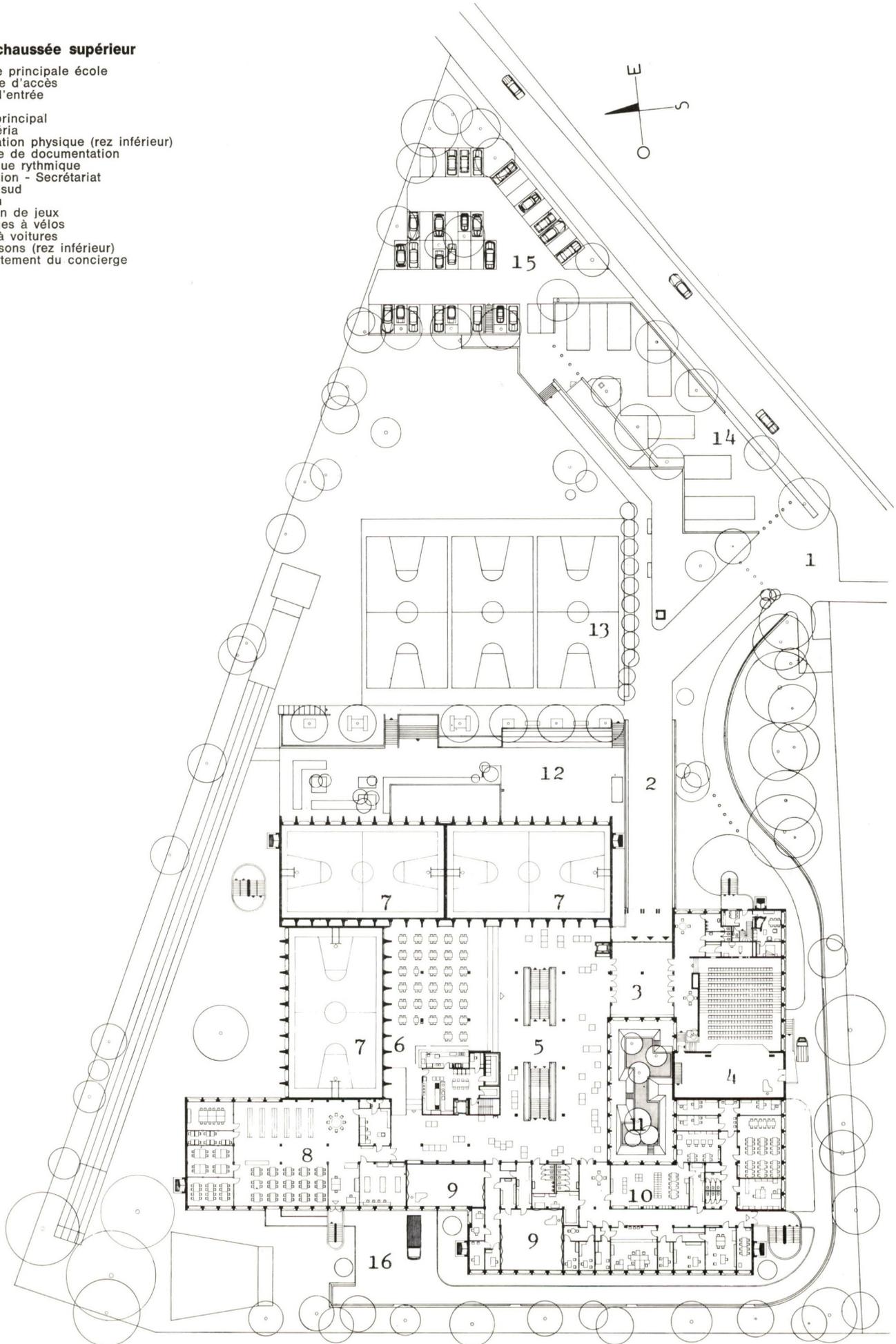
Ce parti permet
— de supprimer des volumes inutiles ;
— de réduire les déplacements verticaux ;
— d'aménager à l'entrée principale un grand espace polyvalent d'environ 1600 m² situé au carrefour de l'aula, du centre de documentation et de l'administration,

avec vue sur les salles de gymnastique et patio sud.
L'aula possède un éclairage naturel.
Les trois salles de gymnastique sont incorporées dans le bâtiment.
Les abris de protection civile et le local citernes ont été construits sous le terrain de sport polyvalent.



Rez-de-chaussée supérieur

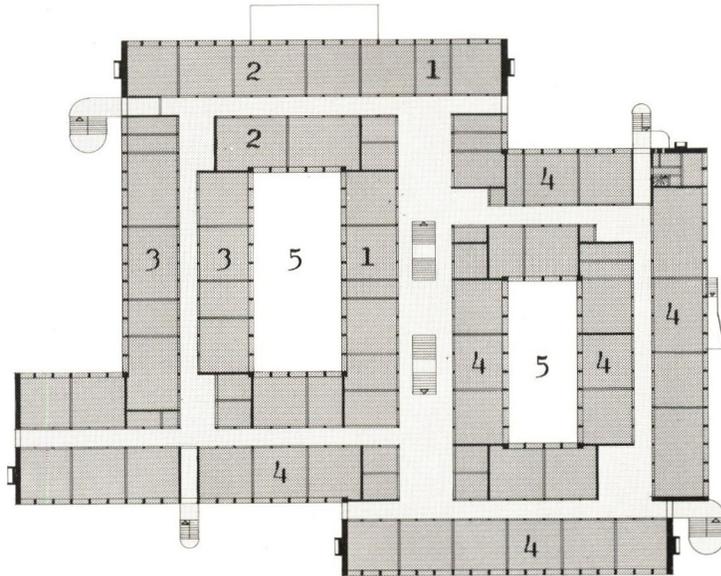
- 1 Entrée principale école
- 2 Rampe d'accès
- 3 Hall d'entrée
- 4 Aula
- 5 Hall principal
- 6 Cafétéria
- 7 Education physique (rez inférieur)
- 8 Centre de documentation
- 9 Musique rythmique
- 10 Direction - Secrétariat
- 11 Patio sud
- 12 Forum
- 13 Terrain de jeux
- 14 Garages à vélos
- 15 Parc à voitures
- 16 Livraisons (rez inférieur)
- 17 Appartement du concierge



Ecole de culture générale II
Ecole polyvalente
1224 Chêne-Bougeries / GE

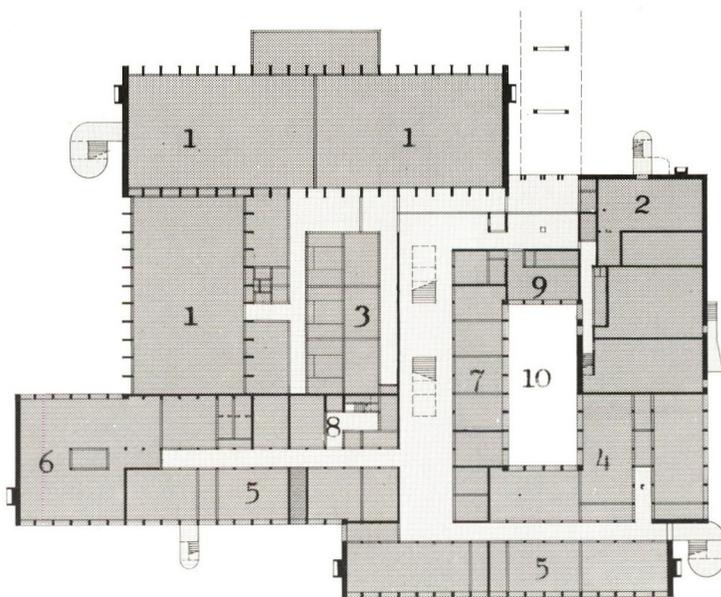
Etage

- 1 Laboratoire biologie
Amphithéâtre biologie
Préparateurs biologie
- 2 Laboratoire physique
Amphithéâtre physique
Préparateurs physique
- 3 Laboratoire chimie
Amphithéâtre chimie
Préparateurs chimie
- 4 Géographie
Enseignement général
Dactylographie
Calcul électronique
Séminaires
Bureaux
- 5 Patio



Rez-de-chaussée inférieur

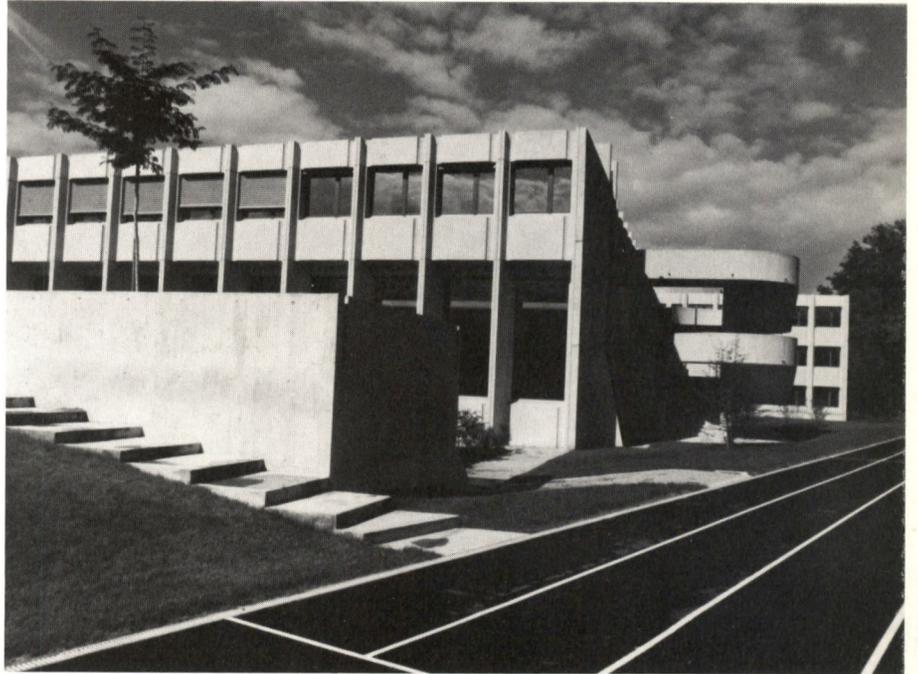
- 1 Gymnastique
- 2 Chaufferie - ventilation
- 3 Vestiaires - douches
- 4 Cuisines
- 5 Atelier couture
Atelier bois-métal
Atelier préparateurs
- 6 Dessin
Poterie
Laboratoire photos
Economat
- 7 Classe laboratoire de langues
Classe sérigraphie
- 8 Vestiaire du personnel, cafétéria
- 9 Télévision - Atelier M.A.V. -
Laboratoire photos
- 10 Patio



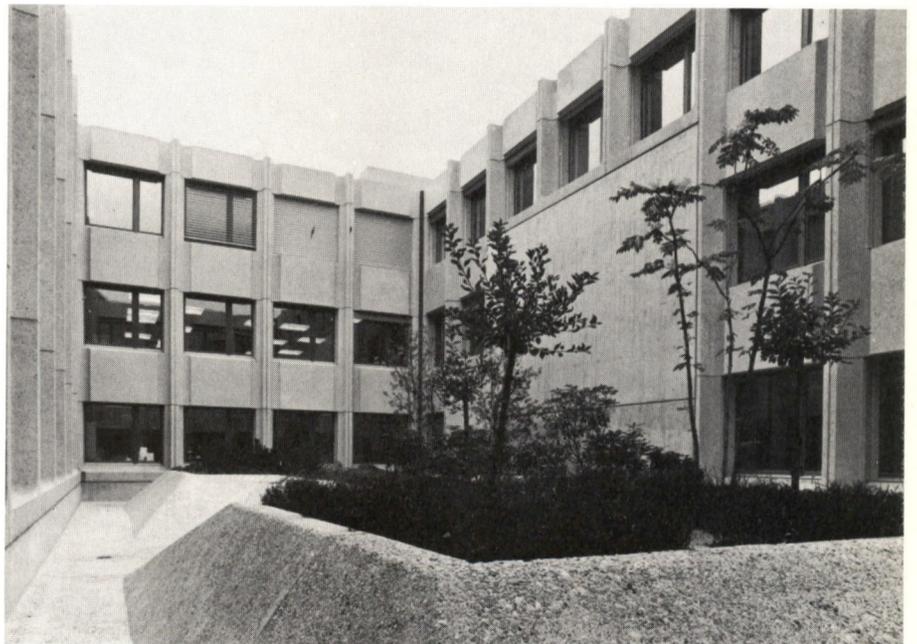


Hall

<i>Caractéristiques</i>	Surface	
	de la parcelle	20 569 m ²
	Surface	
	planchers bruts	
	enseignement	17 910 m ²
	Volume SIA	76 100 m ³
	Coût du bâtiment	
	environ	Fr. 22 200 000.—
	Coût du m ³ SIA	Fr. 287.—
	Coût du m ²	
	aménagements extérieurs,	
	y compris	
	garages à vélos	Fr. 132.—



Façade nord-est



Patio sud

Photo G. Borel-Boissonnas



Centre de documentation



Cafétéria

Construction**Solutions particulières****Eaux pluviales**

Création de dégorgeoirs en béton, revêtus de tôle cuivre en façades.

Armoires élèves

Création de blocs casiers répartis dans le hall principal, pouvant être utilisés comme tables pôle de réunions.

Escaliers

Intérieurs :

2 escaliers avec lignes de jour importantes, éclairage zénithal.

Extérieurs :

4 escaliers détachés des façades.

Polyvalence laboratoires par blocs d'énergie amovible.
Plafond hall.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 39 / Novembre 1979

**Ecole primaire de Champsec
1950 Sion/VS**

- Architectes* P. Morisod & Ed. Furrer, architectes FAS/SIA, ☎ (027) 22 38 79, Sion
Collaborateurs : R. Fachard, J.-G. Coudray
- Ingénieur civil* Michel Andenmatten, ingénieur SIA, Sion
- Ingénieurs spécialisés* Electricité : SEET S. A., J. Schütz, Sion
Chauffage : M. Mauron, Sion
Sanitaire : Sanitec, A. Andenmatten, Sion
- Sculpture* André Gigon
- Situation* Quartier de Champsec, 1950 Sion
- Conception* 1974-1975
- Réalisation* 1976-1977



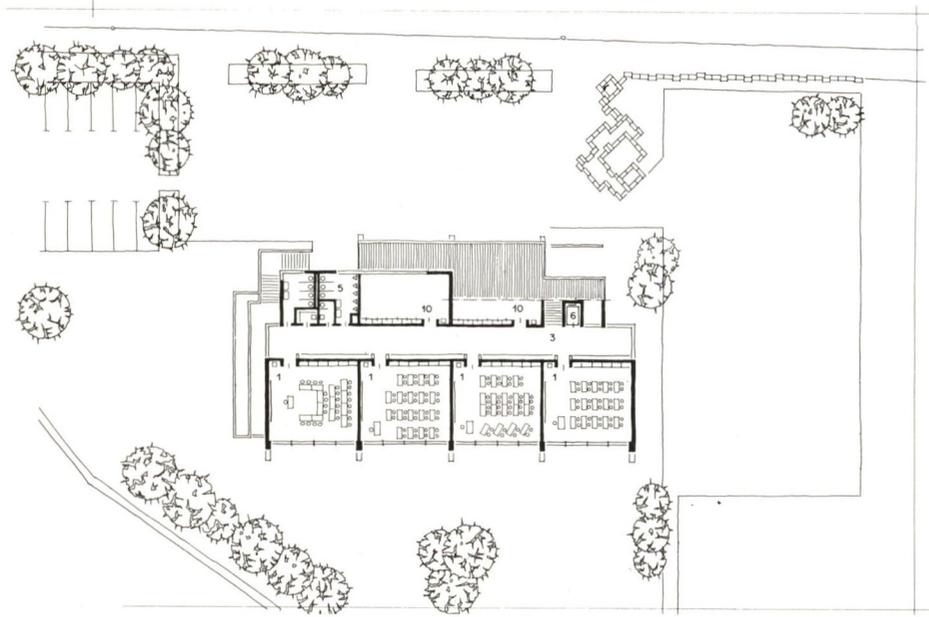
- Programme* 10 salles de classes primaires de 72 m² (dont 2 utilisées momentanément pour la rythmique), 4 salles de classes enfantines de 72 m² implantées au rez-de-chaussée et se prolongeant sur un jardin extérieur, 1 salle de réunion de 100 m², 1 salle de travaux manuels en sous-sol, 1 salle de couture au deuxième étage, 1 salle des maîtres, des locaux de matériel, des locaux sanitaires à chaque étage, 1 hall, 1 préau couvert, des locaux PA et techniques.
Il y a lieu de noter qu'une deuxième étape est prévue qui comprend une salle de gymnastique de 14,20 m × 26,00 m ainsi que des locaux annexes à définir.
Les raccordements techniques ont déjà été exécutés.

Conception

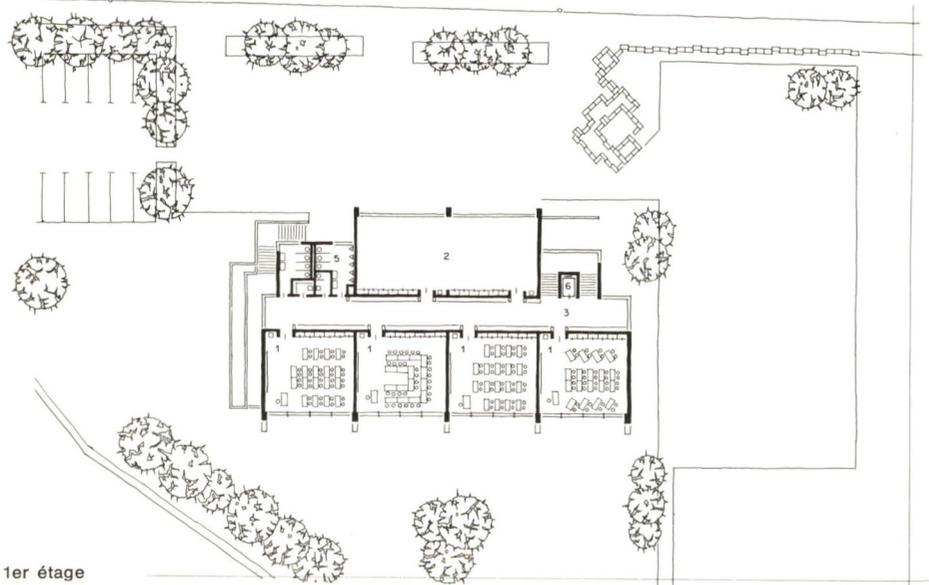
Implantation de l'école au sud-est du terrain, dans l'endroit le plus calme. Orientation des classes est-ouest (maximum à l'est !).
Programme réparti dans un volume simple de deux étages sur rez-de-chaussée et sous-sol ; couverture à un pan en éternit brun, à l'image du quartier.
Disposition des classes enfantines en rez-de-chaussée avec prolongation sur l'extérieur.
Disposition des classes sur un couloir central rectiligne permettant un système constructif simple.
Choix de matériaux simples déterminés par des critères de durabilité et de facilité d'entretien.
Choix d'une teinte de façade gaie et adaptée à l'âge des élèves.
Animation de la cour d'entrée par une décoration plastique bien intégrée.

Caractéristiques

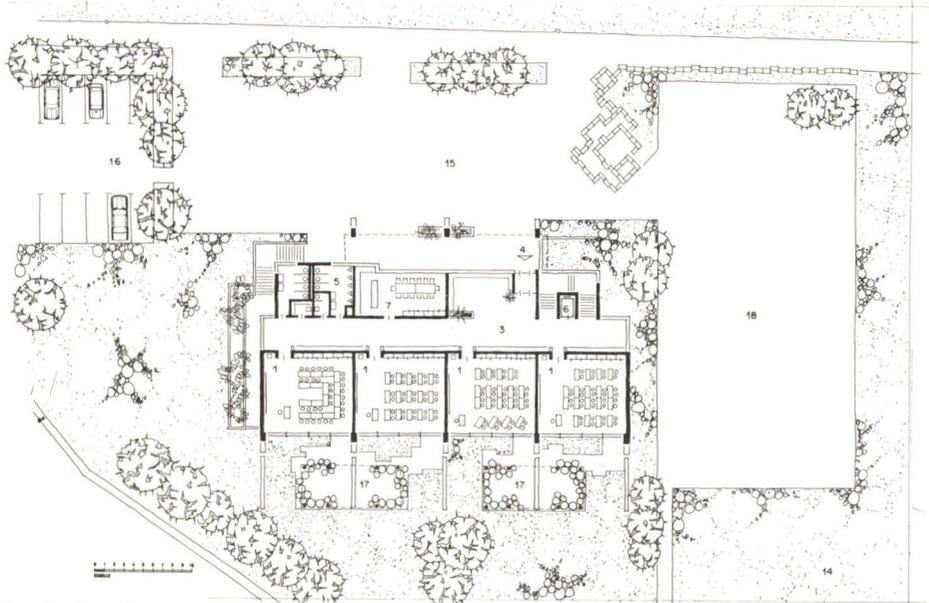
Volume construit	11 000 m ³
Prix m ³ SIA	Fr. 245.—
Coût du m ² utile	Fr. 1 010.—
Coût du m ² par rapport à l'enseignement normal	Fr. 2 400.—
Coût de la construction par élève	Fr. 4 800.—



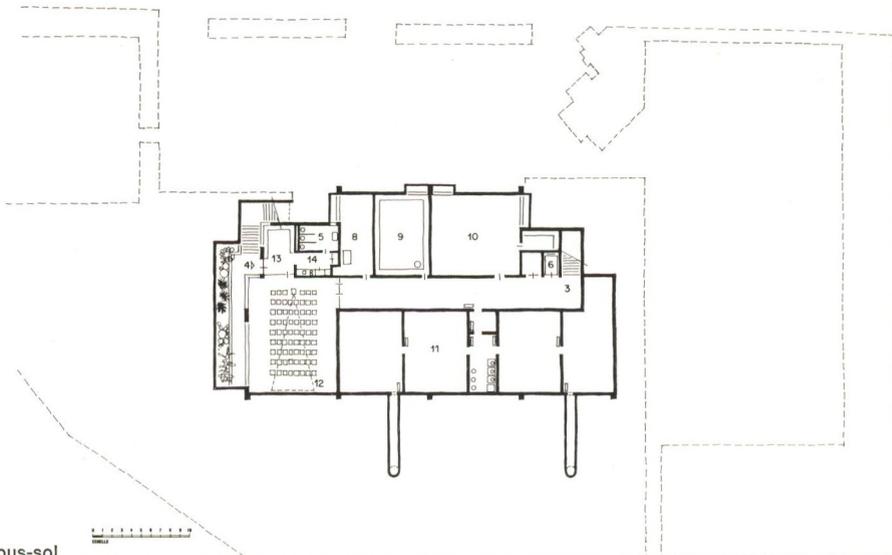
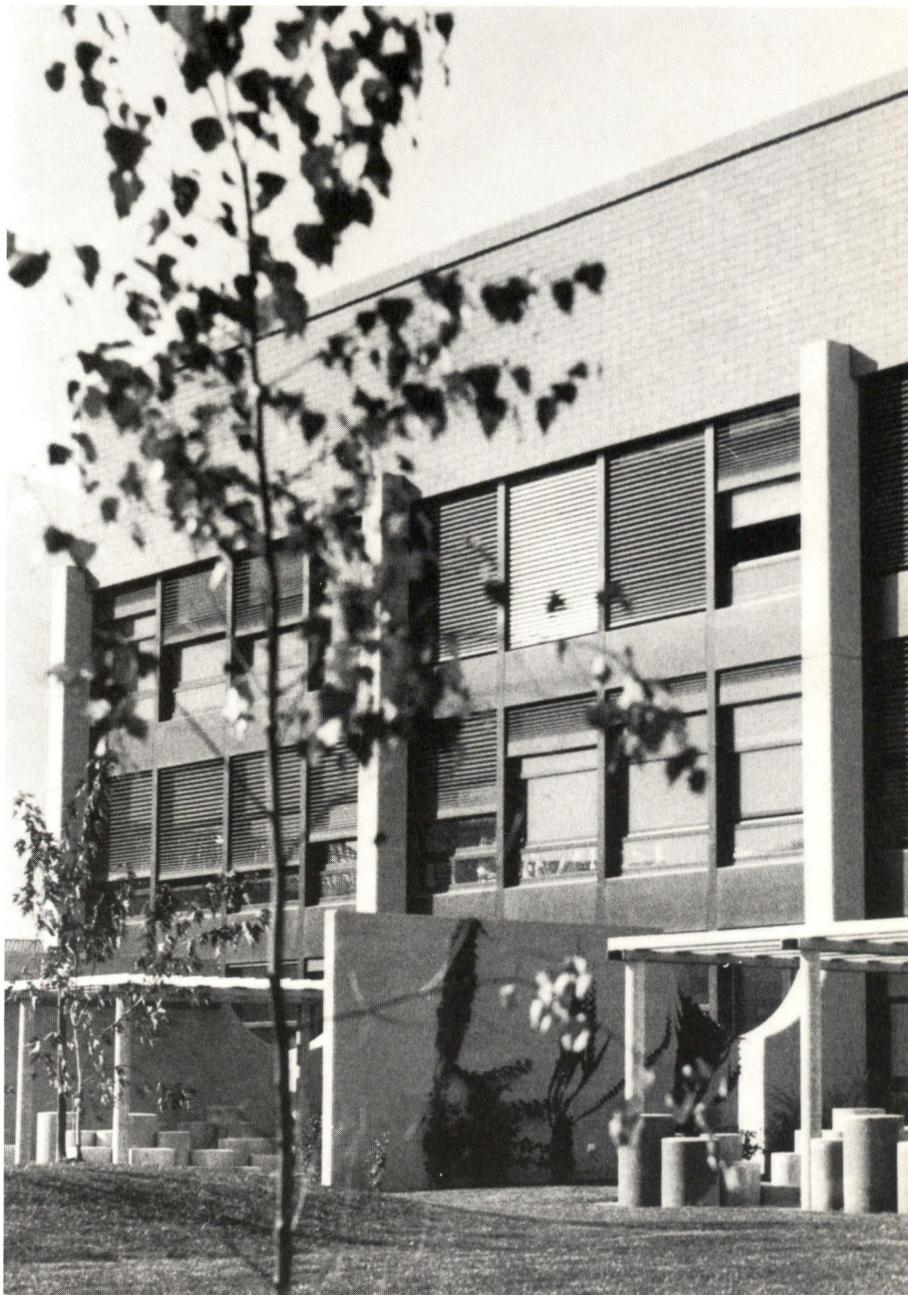
2e étage



1er étage



Rez-de-chaussée



- 1 Salles de classes (72 m²)
- 2 Salle de rythmique
- 3 Hall, escalier
- 4 Entrée / Couvert
- 5 Groupe sanitaire
- 6 Ascenseur
- 7 Salle des maîtres
- 8 Chaufferie
- 9 Citerne
- 10 Local matériel
- 11 Abris
- 12 Aula
- 13 Vestiaire / Office
- 14 Terrain de jeux
- 15 Place de récréation
- 16 Parking
- 17 Pergôlas
- 18 Place sèche

Sous-sol

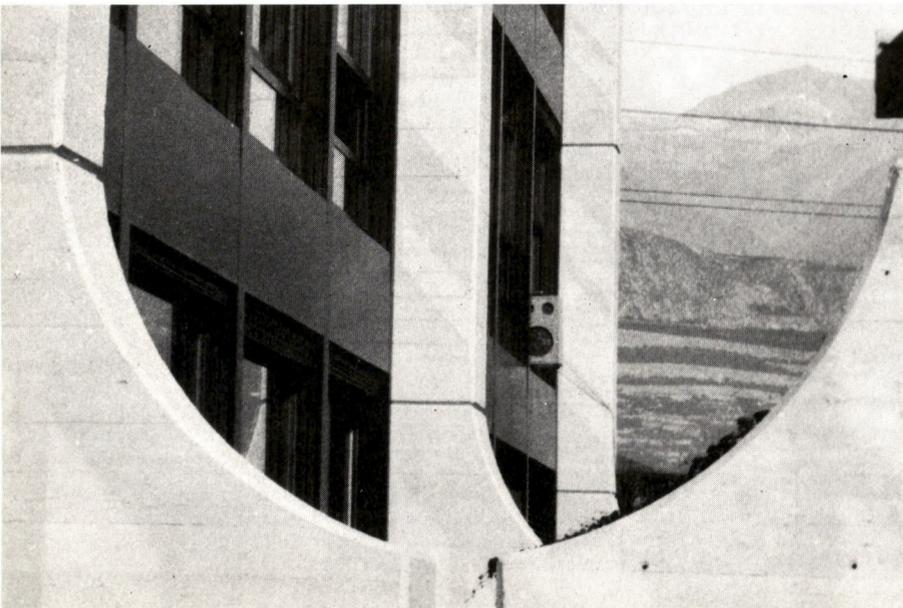


Construction

Béton apparent
Façades aluminium thermo-laqué
Toiture Eternit
Construction traditionnelle

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 39 / Novembre 1979



**Berufsschule
3011 Bern/BE**

<i>Architekten</i>	Atelier 5 Architekten und Planer, ☎ (031) 22 36 36, Bern
<i>Bauherrschaft</i>	Berufsschule für Verkaufspersonal
<i>Bauingenieur</i>	E. Pfister, SIA, Olten, Bern
<i>Denkmal- pflegerische Beratung</i>	U. Bellwald und von Fischer
<i>Projekt</i>	1977
<i>Ausführung</i>	1978
<i>Adresse</i>	Postgasse 66
<i>Baufaufgabe</i>	Ein bisher unbenutzter Hof wurde mit einer Überdachung aus Glas und Stahl zum Innen- raum und damit zum Pausenhof. Ausserdem Einbau einer Cafeteria.



Fotos J. Bernhardt

Besonderheiten

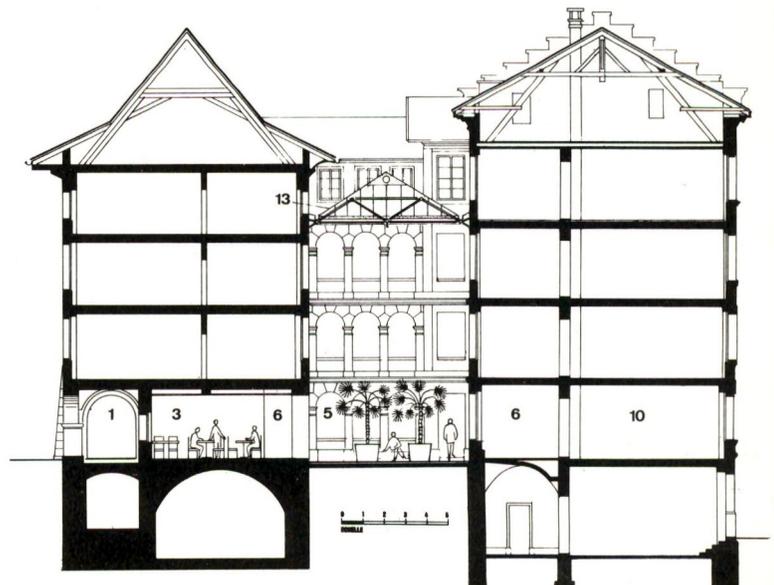
Der Umbau hatte zum Ziel, die Berufsschule für Verkaufspersonal in Bern durch einen gedeckten Pausenhof und eine kleine Cafeteria zu bereichern. Die Ergänzung und Transformierung der Anlage hatte mit drei Grundvoraussetzungen zu rechnen:

- der klaren, architektonisch und räumlich strengen eigentlichen Schulanlage aus der Jahrhundertwende;
- den beiden an der Postgasse gelegenen Altstadtbauten mit ihren eigenen Formen und Strukturen;
- dem Anspruch, eine heutige Lösung für die neu aufgetauchten Bedürfnisse zu finden und sich nicht in nostalgischen Fallen fangen zu lassen.

Die Architekten entschlossen sich schliesslich dazu, den Innenhof mit einem Glasdach einzudecken, die Treppenhäuser als Loggias auf diesen Hof hinaus zu öffnen und die Cafeteria in den bestehenden Altstadtgebäuden unter-

zubringen. Vor allem war es ein wesentlicher Grundgedanke, eine Transparenz von der Gasse her bis zu dem Innenhof

entstehen zu lassen und so die Schule am öffentlichen Raum der Stadt teilnehmen zu lassen.



Schnitt A-A



Konstruktion

Glasdach

Raumtragwerk aus Röhren als Unterkonstruktion, darauf Zellenglas (kittlose Verglasung).

Böden im Hof

Tonplatten, Bodenheizung.

Boden Cafeteria

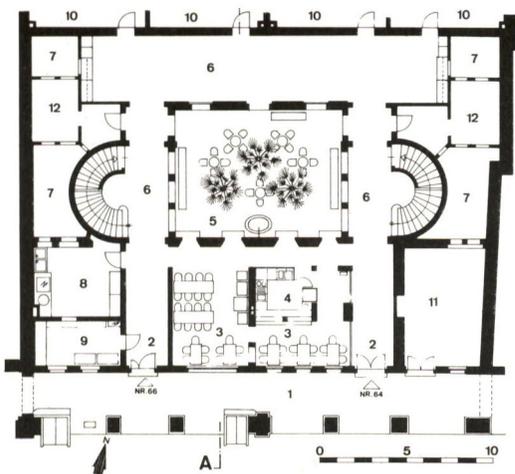
Gussasphalt.

Bibliographie

Werk/Archithese 25/26 1979

AS Schweizer Architektur

Nr. 39 / November 1979



- 1 Laube Postgasse
- 2 Eingang
- 3 Cafeteria
- 4 Office
- 5 Aufenthaltshof
- 6 Pausenkorridor
- 7 Lichthof
- 8 Waschküche
- 9 Vorräte
- 10 Klasse
- 11 Velos-Motos
- 12 WC
- 13 Glasdach

VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

Überbauung Gruonmatt 6454 Flüelen / UR

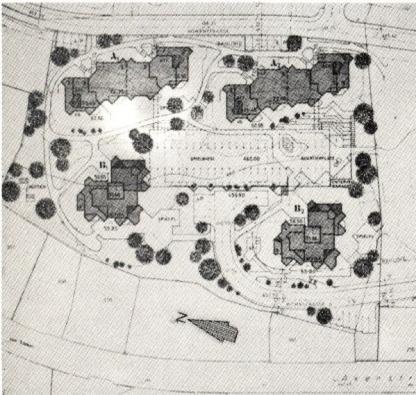
Architekten Felix Arnold,
Arch. Tech. HTL,
☎ (044) 2 46 56,
Altdorf ;
Benito Davi,
dipl. Arch. ETH/SIA,
☎ (01) 55 32 29,
Zürich

Ingenieur Bruno Pfyl AG,
Ingenieur
Hoch- und Tiefbau,
Altdorf

Projekt 1973

Ausführung 1977

**Topographische
Koordinaten** 690.400 / 196.300



Situation Die Überbauung liegt in der Gruonmatt von Flüelen, in leicht erhöhter Lage und nahe dem Wald, mit prachtvoller Sicht auf Urnersee und Berge. Sie bildet ein schönes, sonniges Wohnquartier mit weiten Grünflächen und grossem Spielplatz. Die Häuser sind sehr solid gebaut, grosszügig und zweckmässig eingeteilt. Ausgezeichnete akustische und thermische Isolationen und komfortabler Ausbau ermöglichen angenehmes und ruhiges Wohnen.



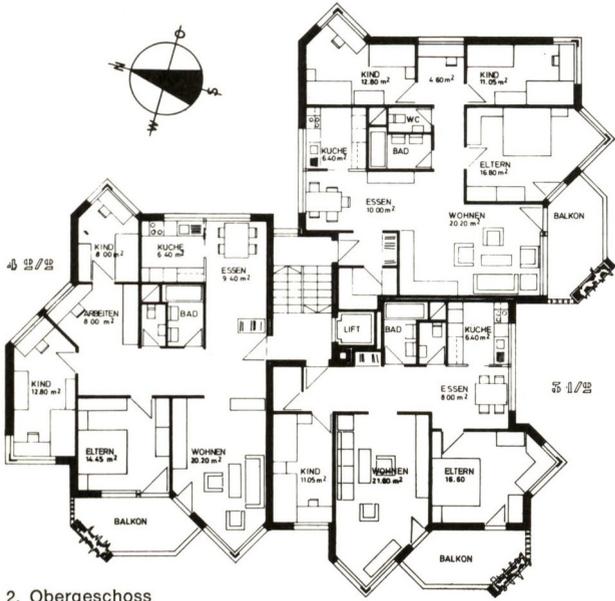
Programm

- Haus B 1 und B 2 je
— 1 2 1/2-Zimmerwohnung
zu 80 m²
— 5 3 1/2-Zimmerwohnungen
zu 97 m²
— 6 4 (2/2)-Zimmerwohnungen
zu 122 m²
— 1 6 (2/2)-Zimmerwohnung
zu 196 m²

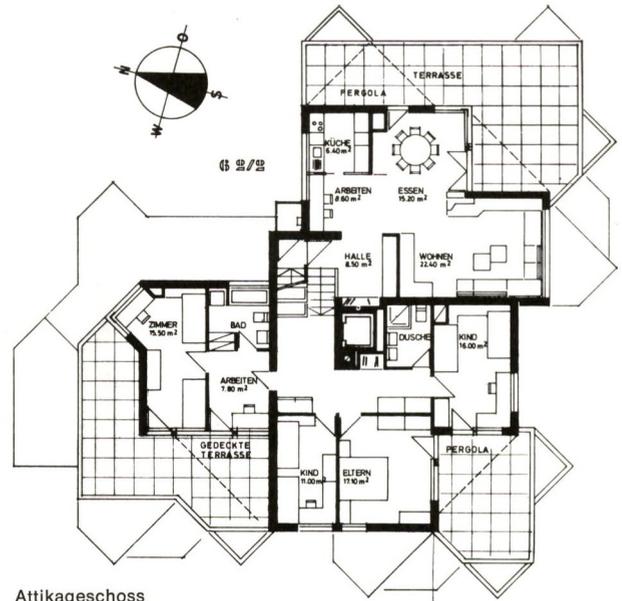
Allgemeiner Aufenthalts-
Bastelraum im Erdgeschoss
Liftnlage
Unterirdische Garage
Alle Wohnungen mit grossem
Balkon, vom Wohn- und Eltern-
zimmer zugänglich.

Besondere Probleme

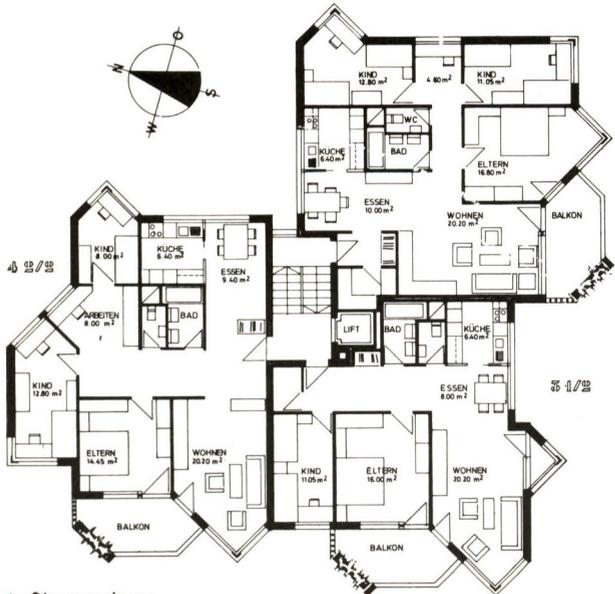
Die zwei 5geschossigen Bauten
— erste Etappe einer Über-
bauung mit 50 Wohnungen —
wurde durch das Versetzen
der Balkone lebendig gegliedert,
um die Massstäblichkeit der
kleineren Häuser der Umge-
bung zu übernehmen. Dadurch
ergaben sich unterschiedliche
Grundrisse, die dem Bedürfnis
nach verschiedenen Wohn-
formen entgegenkommen.
Die Silhouette der Wohnbauten
integriert sich in die felsige
Landschaft im Hintergrund.



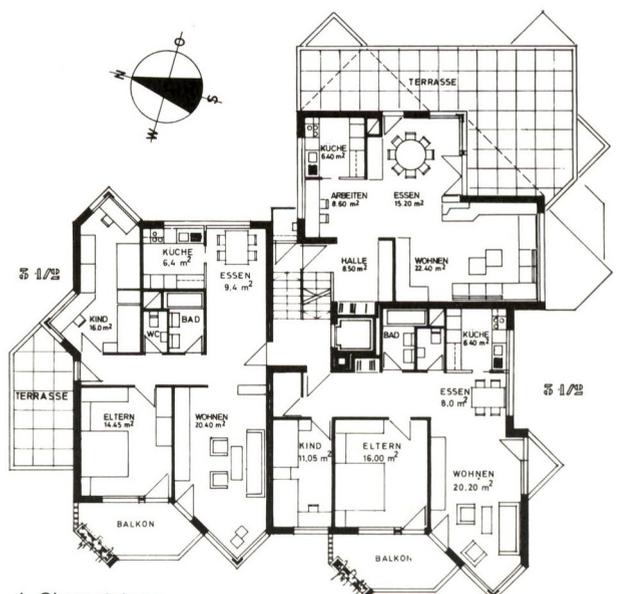
2. Obergeschoss



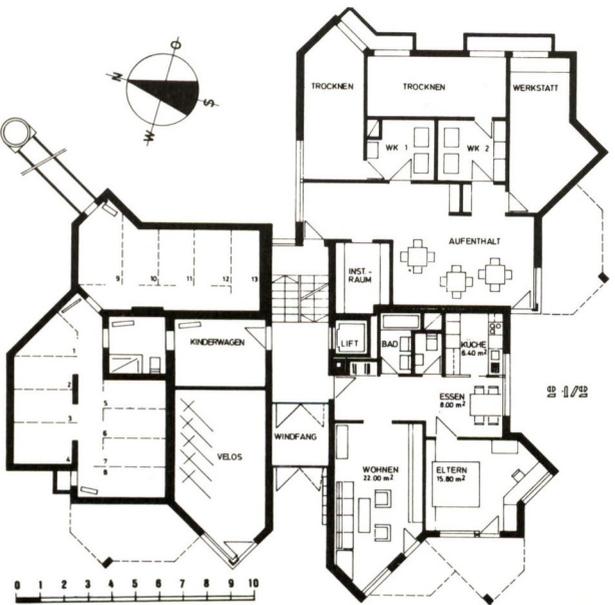
Attikageschoss



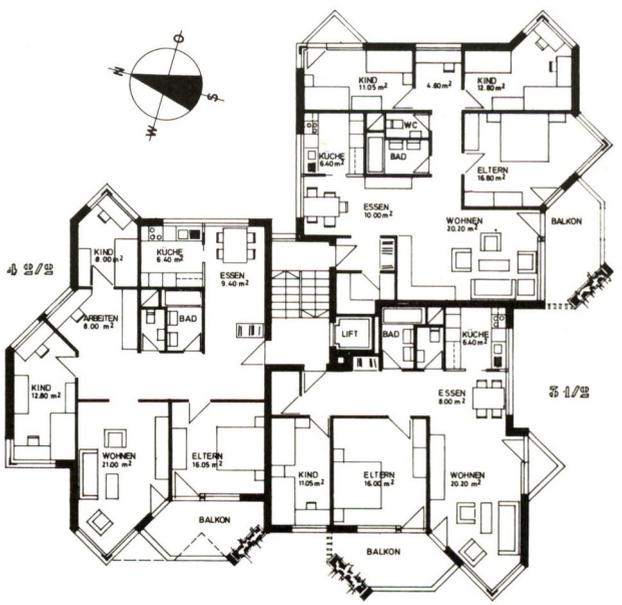
1. Obergeschoss



4. Obergeschoss



Erdgeschoss - Keller

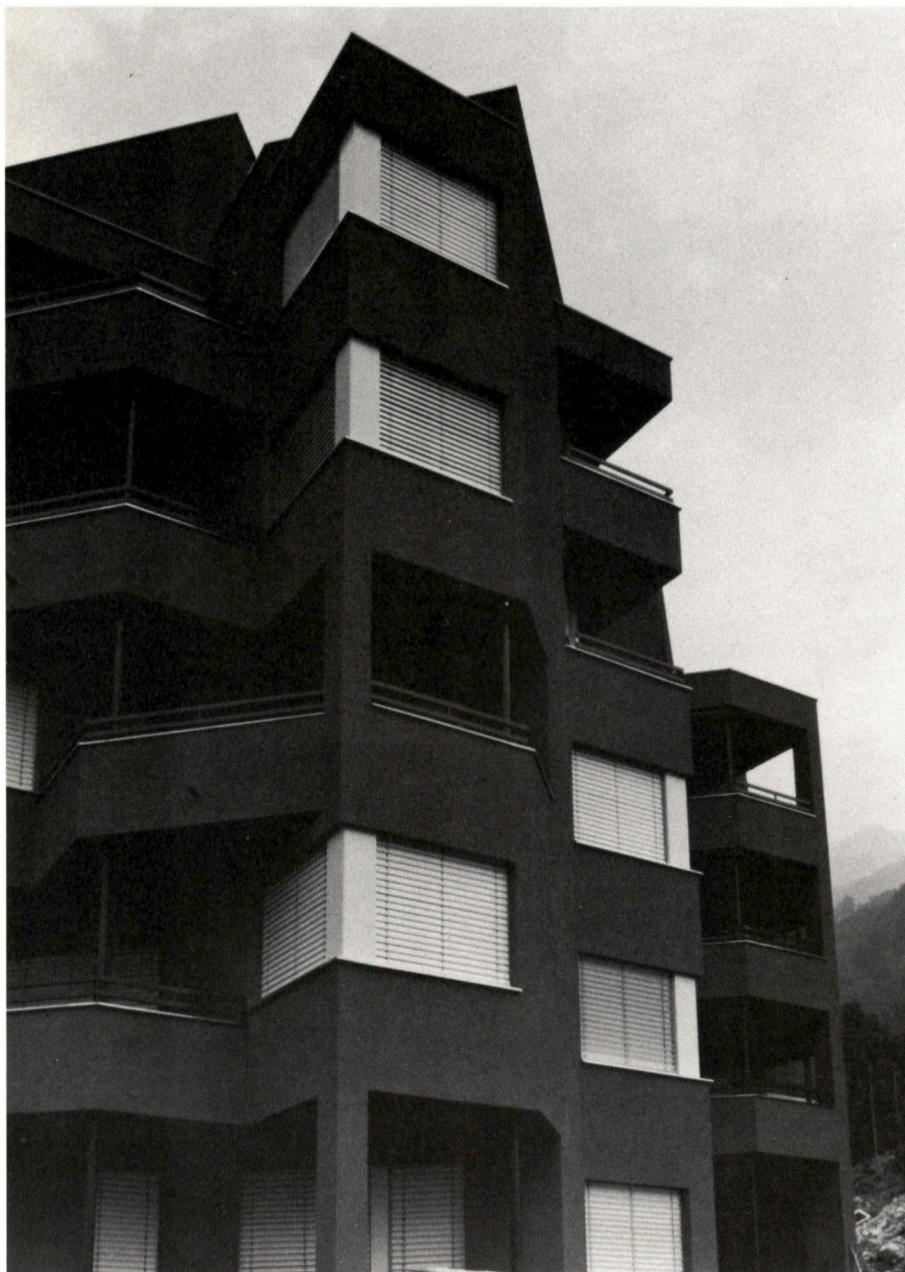


3. Obergeschoss



Charakteristiken

B 1 und B 2	5955 m ³
Kubus	Fr. 282.—
Preis pro m ³	
Brutto-	
Wohnfläche	1476 m ²
pro Block	

**Konstruktion - Ausbau**

Backsteinmauerwerk mit Betondecken, verputzte Fassaden.

Böden :

Alle Böden mit Trittschallisolierung, Wohn-, Ess- und Schlafzimmer Spannteppich/Nadelfilz, Küche und Bad Kunststoffbelag.

Wände :

Treppenhaus- und Wohnungstrennwände zweischalig mit Schallisolation, Wohn-, Ess- und Schlafzimmer Abrieb,

Bad und Küche Platten/Abrieb.

Decken : Abrieb.

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 39 / November 1979

**Einfamilienhaus
3088 Rüeggisberg / BE**

Architekt Ernst E. Anderegg,
BSA/SIA,
☎ (036) 71 24 24,
3860 Meiringen

Ingenieur Statik Herbert Ditzler,
Ingenieur SIA,
3800 Interlaken

*Ingenieur
Holzbau* H. Banholzer,
Luzern

Projekt 1969

Ausführung 1970

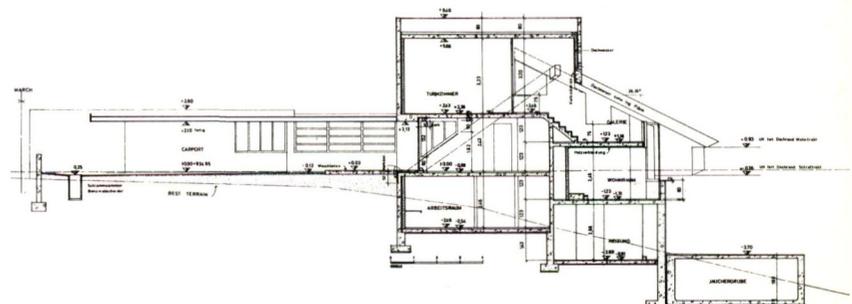
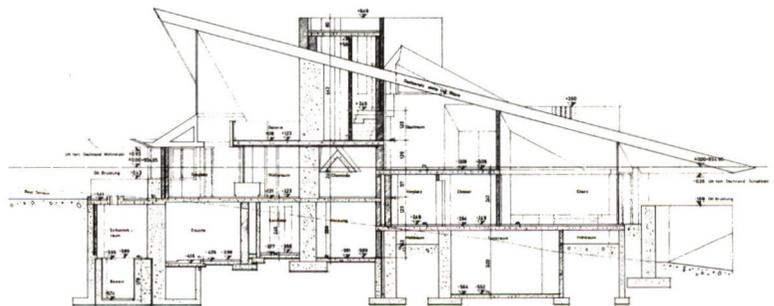
Adresse Rosshalten,
3088 Rüeggisberg

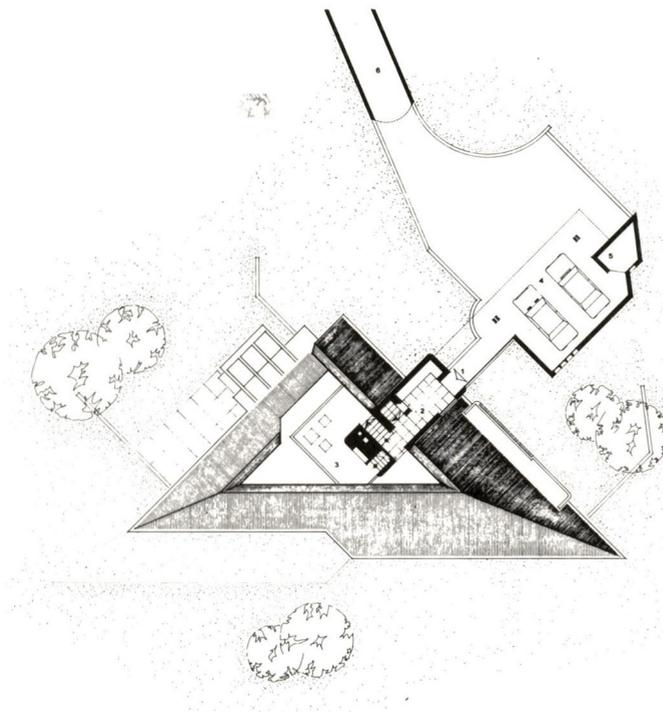


Konzeption

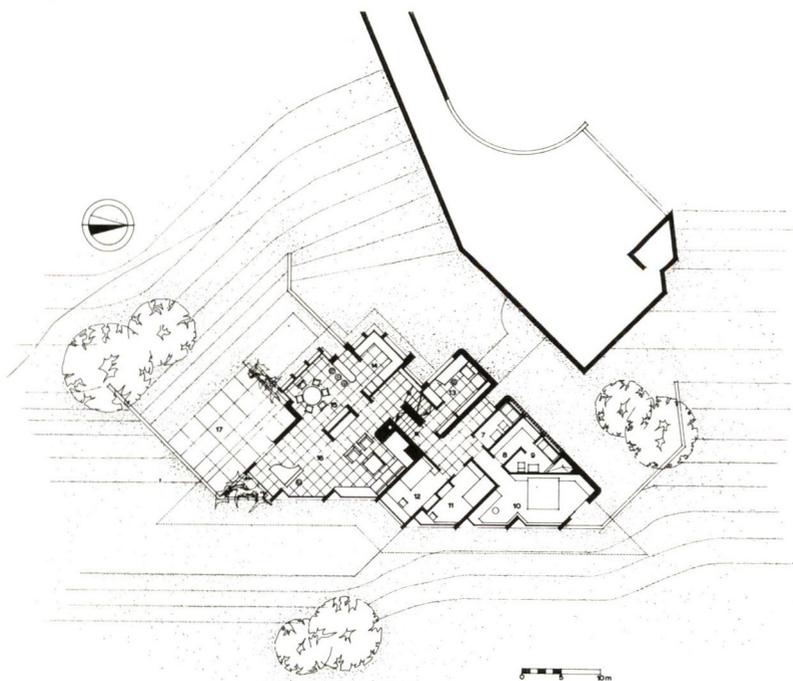
Das Gelände liegt ungefähr 15 Autominuten von der Stadt Bern entfernt, etwas unterhalb der Kante einer weiträumigen Ebene und dem langgezogenen Hang des Gürbetales. Allen Vor- und Nachteilen des Terrains Rechnung tragend, führte die Aufgabe zu einem sehr eigenen und einmaligen Entwurf. Das Hanggefälle und die Aussicht ins Tal sind nach Osten gerichtet, die Achse zur Mittagssonne, und ein Sichtausschnitt auf die Berner Alpen läuft schräg über die Hangseite hinauf.

Der rechtwinklige Aufbau des Grundrissrasters wird parallel zum Hang als Dreieckform abgeschnitten, der First des Walmdaches verläuft als Winkelhalbierende hangaufwärts über den Grundriss. Das Raumprogramm umfasst nebst Wohnraum mit Galerie, Essraum und Küche sowie allen Nebenräumen fünf Schlafzimmer. Unter dem Wohnraum liegt in Verbindung mit dem Garten ein kleines Innen-Schwimmbassin.

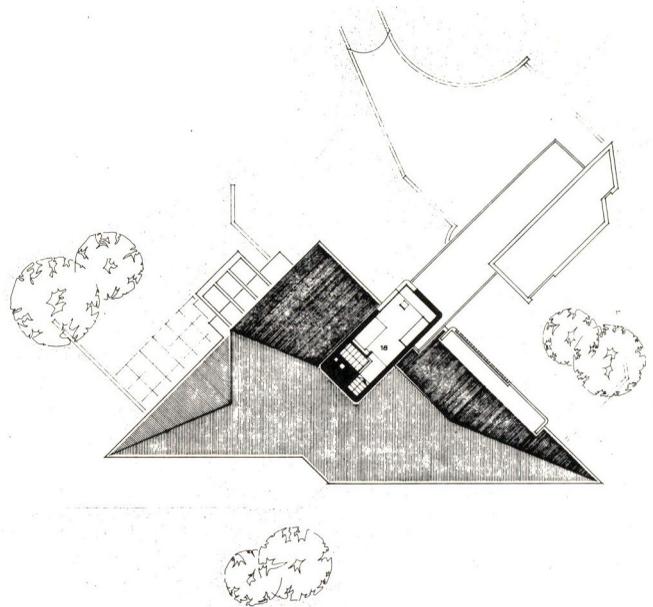




Eingangsgeschoss



Wohngeschoss



Charakteristiken Preis per m³ ca. Fr. 360.—
 Kubatur SIA ca. 1500 m³
 Wohnfläche ca. 270 m²

Turmgeschoss

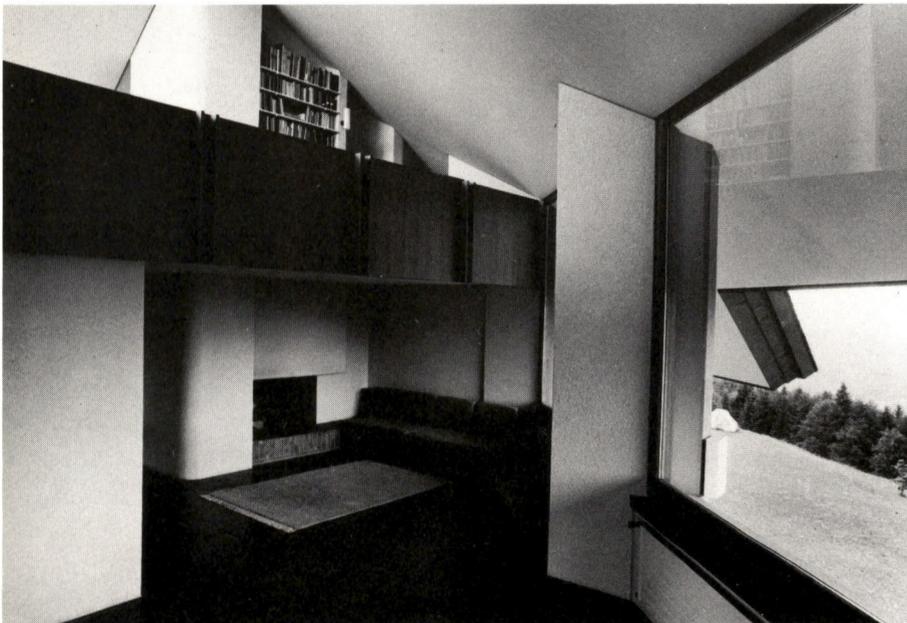


Konstruktion - Ausbau

Das weitausladende, vorwiegend stützenfreie Dach in Holzkonstruktion ist am massiv betonierten Turm aufgehängt, verankert und mit schwarzen Schiefeln Eternit eingedeckt. Backsteinmauerwerk, Decken- und Vordachuntersicht sind mit einem feinen Abrieb überzogen. Die Fussböden der Wohnräume sind aus keramischen Platten. In den Schlafräumen wurde Spannteppich verlegt.

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 39 / November 1979



SATOM

Société pour le traitement des ordures
du haut bassin lémanique
et de la vallée inférieure du Rhône
1870 Monthey/VS

Architectes

J.-P. Darbellay,
EPFZ, SIA/FAS,
☎ (026) 2 14 91,
Martigny ;
Claude Nicole,
EPFL, SIA,
☎ (025) 63 14 42,
Bex

Direction générale

Bureau technique
A. Dénériaz S. A.,
Sion

Etudes préliminaires et appel d'offres des équipements

Pierre Schneider,
ingénieur,
Vevey ;
Bureau technique
A. Dénériaz S. A.,
Sion

Structures porteuses, génie civil, études spéciales, coordination des travaux

Bonnard & Gardel,
ingénieurs-conseils S. A.
Vevey ;
Bureau technique
A. Dénériaz S. A.,
Sion ;

J.-P. Kurmann & B. Cretton,
ingénieurs,
Monthey

Projet général des équipements d'incinération

SpA Forni ed Impianti
industriali,
ing. de Bartolomeis,
Milano

Projet général du groupe turbo-alternateur et condenseur

BBC Société anonyme
Brown Boveri & Cie,
Baden

Ingénieur-conseil pour le traitement préliminaire des ordures (broyage)

Dr N. Boggiano Pico,
Genova

Conception

1973

Réalisation

1974-1975

Durée des travaux

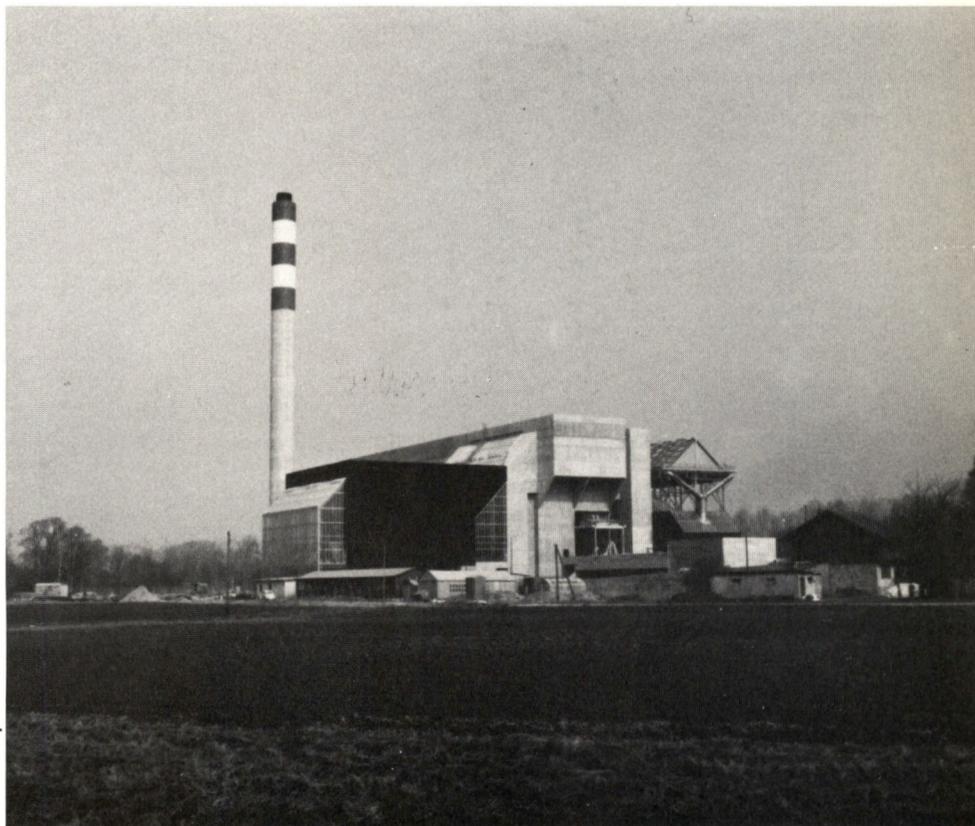
23 mois

Coordonnées topographiques

563.200 / 125.300

Situation

au lieu dit « Bœuferrant »,
pont de Saint-Triphon,
Monthey

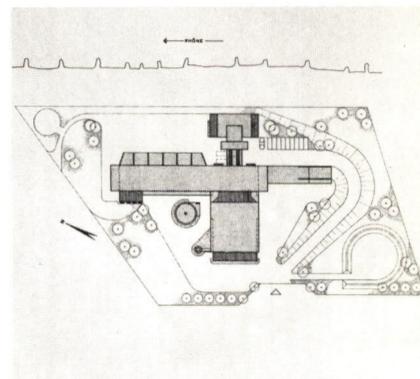


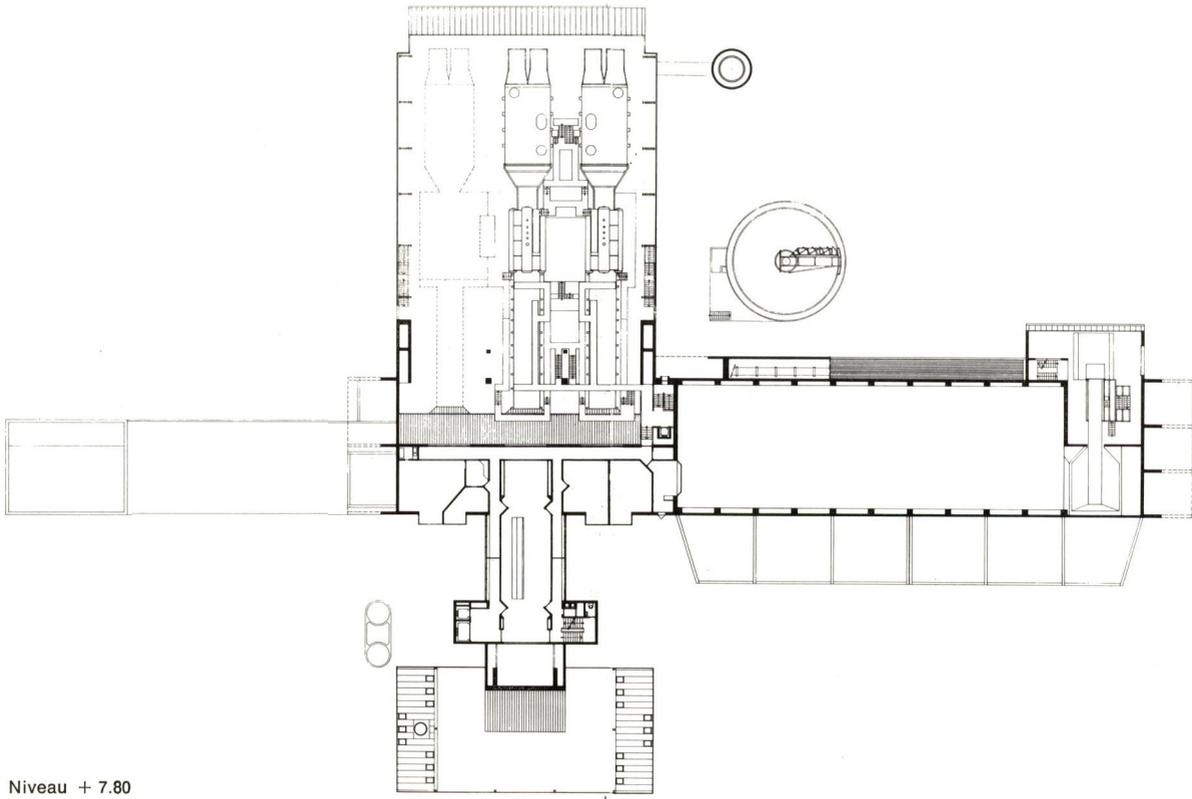
Programme

- Halle des fosses :
Fosse de réception des ordures, avec pont et tapis roulant, broyeurs d'ordures encombrantes, décantation et stockage des huiles usées, fosse des mâchefers et ferrailles.
- Halle des fours :
Installations d'incinération, chaudières à vapeur, traitement et évacuation des fumées, traitement des eaux, ateliers et dépôts.
- Halle de la turbine :
Turbine à vapeur à condensation, alternateur synchrone triphasé, transformateurs, condensateur à air, tour de refroidissement.
- Locaux administratifs et techniques.
- Tour de service.
- Station de pesage.
- Couvert à véhicules et silo à ferraille.
- Bassin de décantation.
- Aire de stockage des mâchefers.

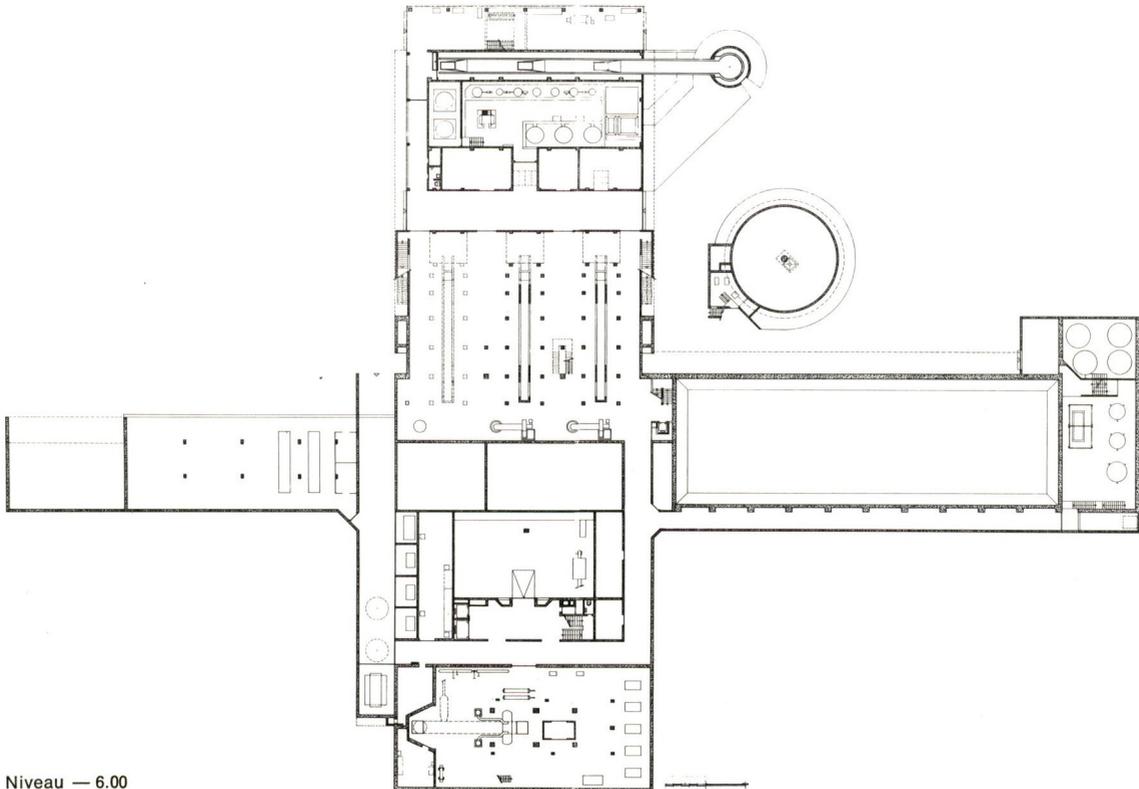
Problèmes particuliers

La difficulté principale posée aux constructeurs a été causée par la présence de la nappe phréatique qu'il a fallu abaisser par pompage sur une hauteur de plus de 5 mètres. La très grande perméabilité du sol, par ailleurs de résistance acceptable, a nécessité d'importants travaux de compactage par vibro-flottation de route, la zone recevant la fosse d'ordures.





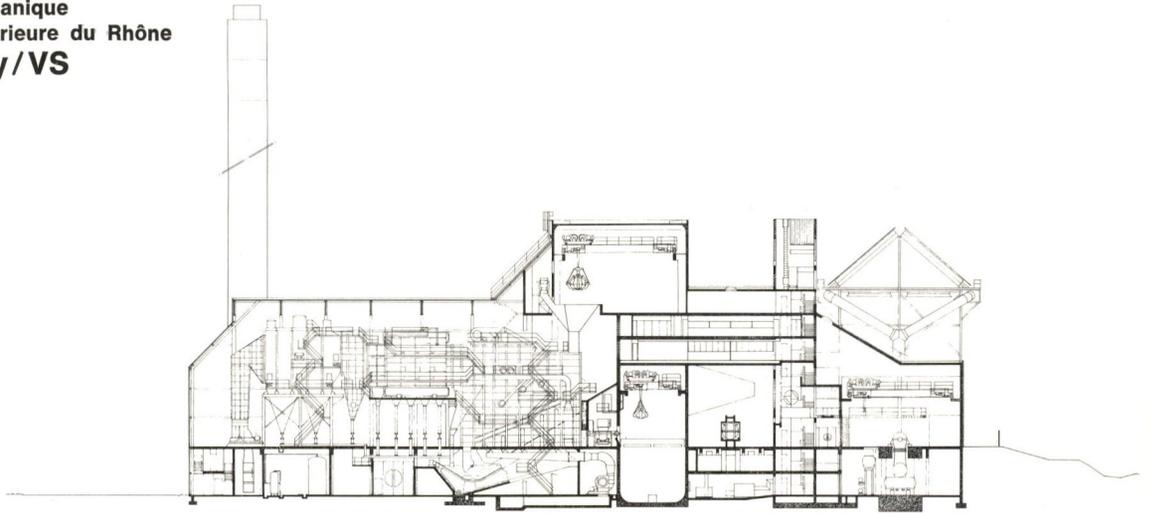
Niveau + 7.80



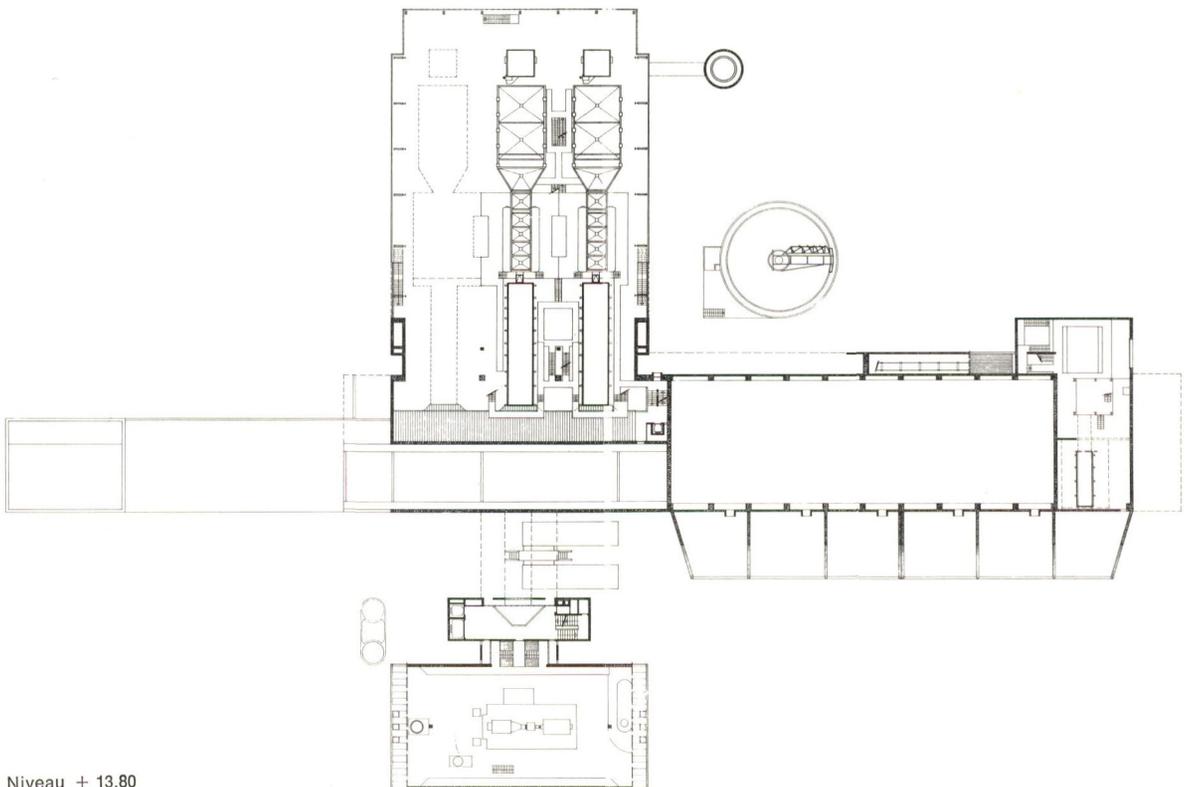
Niveau - 6.00

SATOM

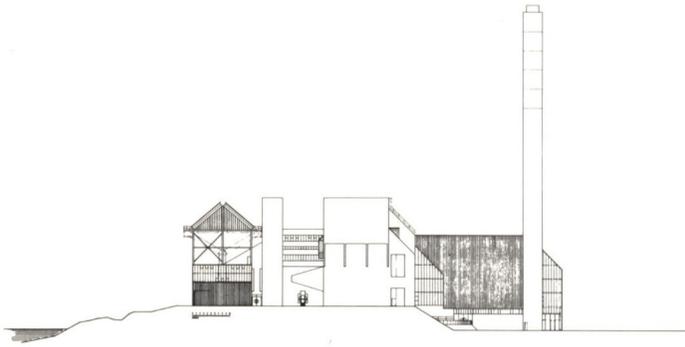
Société pour le traitement des ordures
 du haut bassin lémanique
 et de la vallée inférieure du Rhône
 1870 Monthey/VS



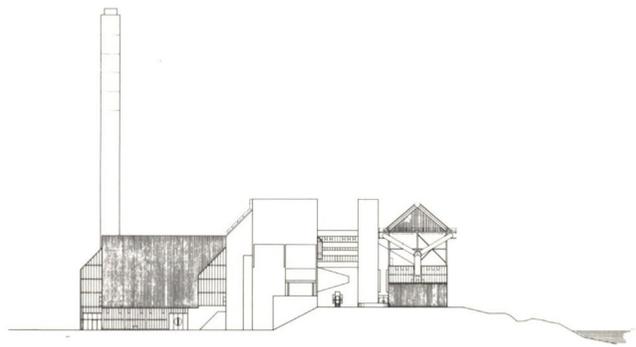
Coupe sur fours et turbine



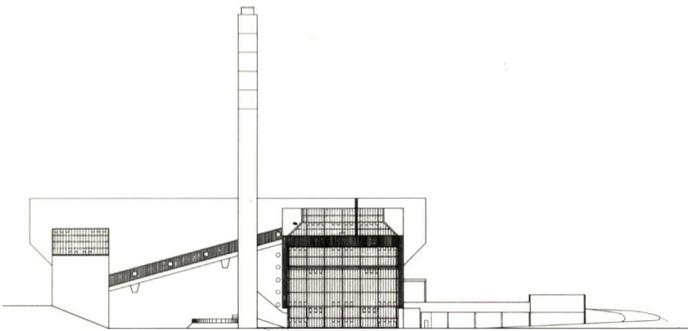
Niveau + 13.80



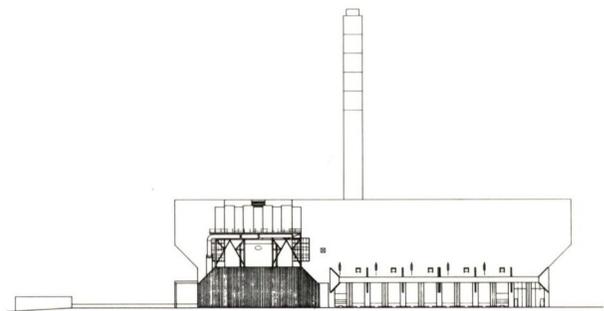
Façade nord



Façade sud

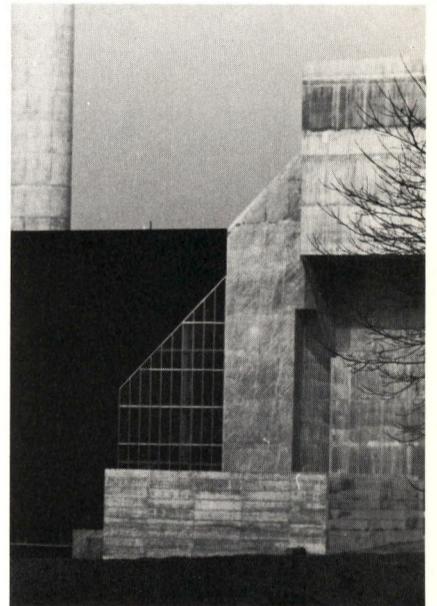
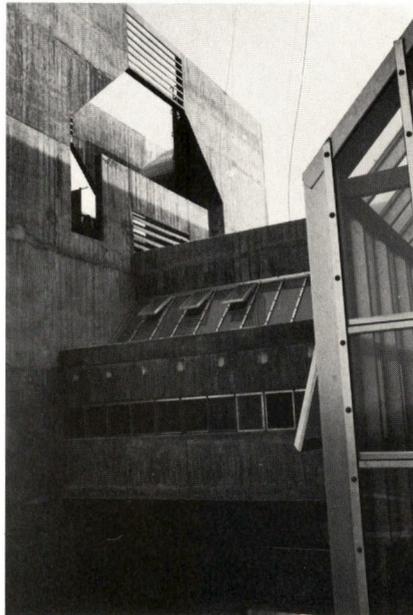
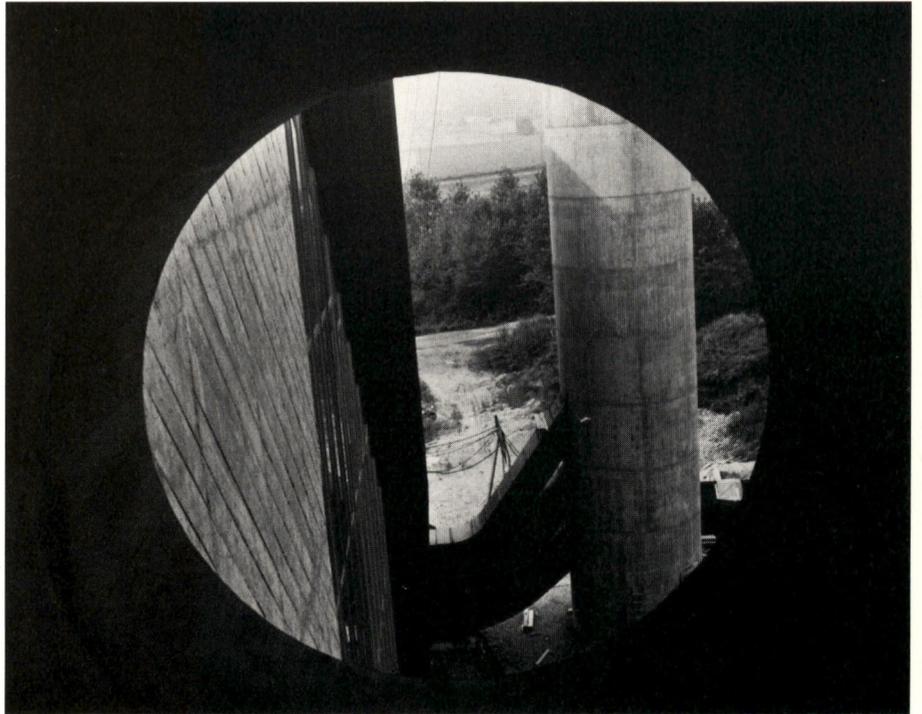


Façade ouest



Façade est

<i>Caractéristiques</i>	Cube SIA	130 000 m ³
	Prix au m ³ (sans équipements)	Fr. 116.—
	Surface du terrain	27 000 m ²
	Surface construite au sol	5 100 m ²





Construction

Halle des fosses

Radier, murs en béton armé, coffrés avec un système de coffrage grim pant; toiture en éléments préfabriqués et précontraints d'un poids unitaire de 15 tonnes et d'une portée de 17 mètres.

Halle des fours

Plancher en béton armé, charpente métallique en cadres triangulés de 32 mètres de portée, revêtements intérieurs en tôle nervurée, isolation et parois extérieures en tôle d'acier Cor-Ten nervurée.

Halle de la turbine

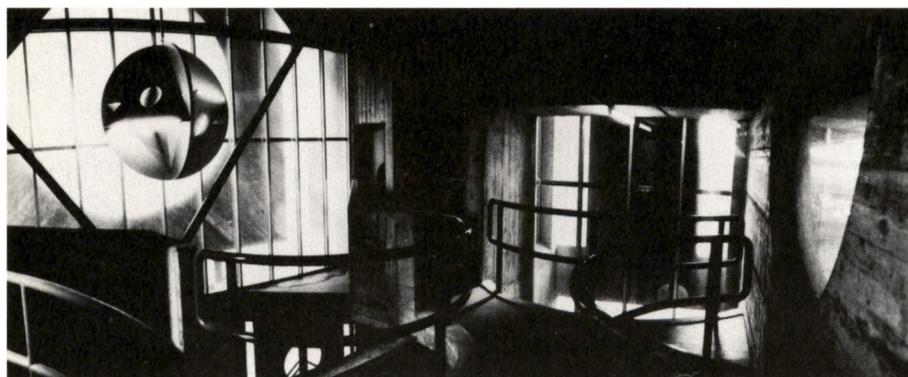
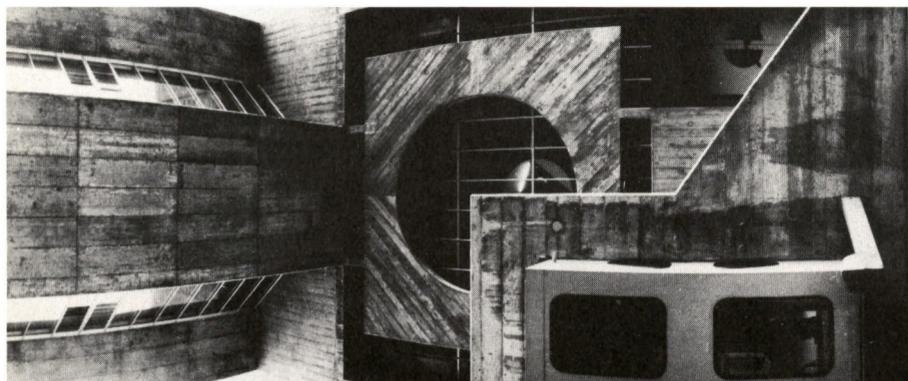
Plancher, plafonds et parois intérieures en béton armé, revêtements extérieurs en tôle d'acier Cor-Ten nervurée.

Tour de service

construite en béton Lecca, brut de décoffrage.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 39 / Novembre 1979



Einfamilienhaus 4410 Liestal / BL

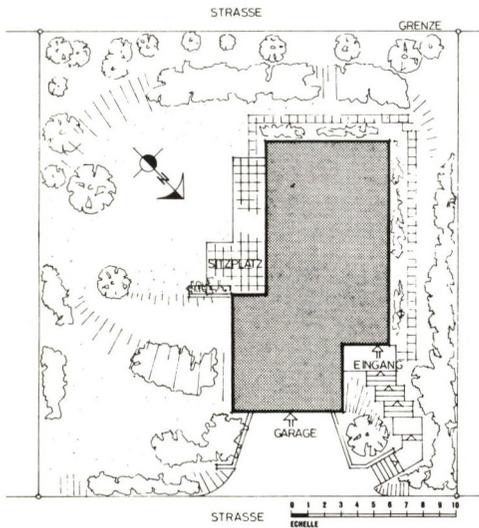
Architekten Otto + Partner AG,
Architekten ;
R. G. Otto,
dipl. Arch. BSA/SIA ;
Peter Müller,
Arch.-Techn. HTL ;
Andreas Ruegg,
dipl. Arch. SIA ;
J. D. Geier,
dipl. Arch. SIA,
☎ (061) 91 99 33,
4410 Liestal

Statik Itin + Kipfer AG,
4410 Liestal

Projekt 1976

Ausführung 1977

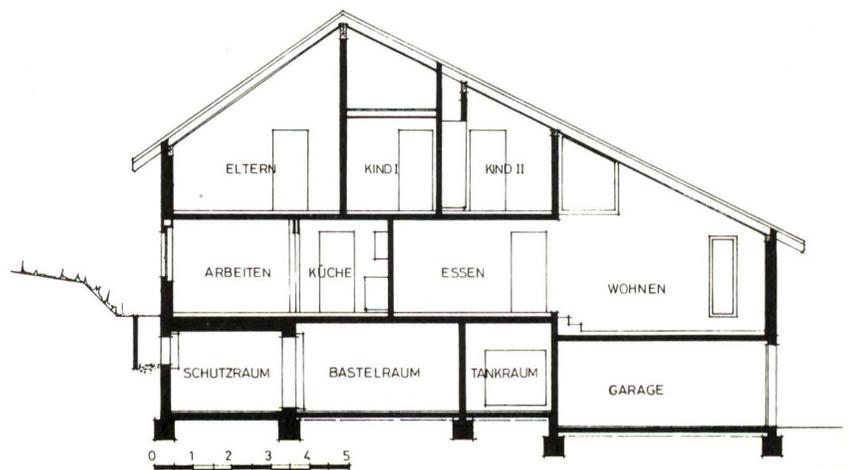
Situation Schulgartenstrasse,
Liestal



Charakteristiken Kubus nach SIA 1 080 m³
Gebäudekosten Fr. 381 000.—
Kubikmeterpreis Fr. 353.—

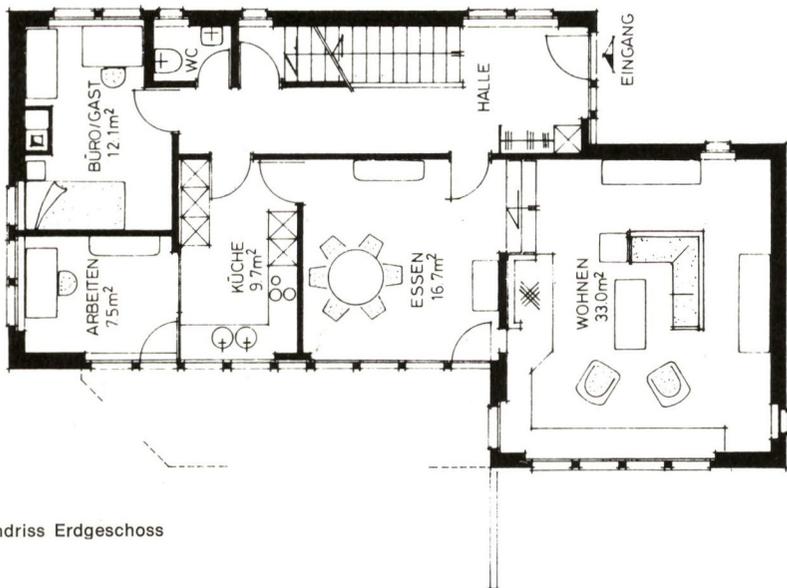
Besonderheit Stützenfreier Sitzplatz,
die Terrassenkonstruktion ist
mit einer Stahlstange
am Firstbalken aufgehängt.

- Raumprogramm**
- Untergeschoss**
- Schutzraum
 - Tankraum
 - Garage
 - Heizung und Waschraum
 - Bastelraum
- Erdgeschoss**
- Gedeckter Sitzplatz
 - Eingangshalle
 - Wohnraum
 - Küche
 - Essraum
 - Arbeitszimmer
 - Büro/Gastzimmer
 - WC
- Obergeschoss**
- Elternschlafzimmer
 - Kinderzimmer I
 - Kinderzimmer II
 - Bad
 - Balkon

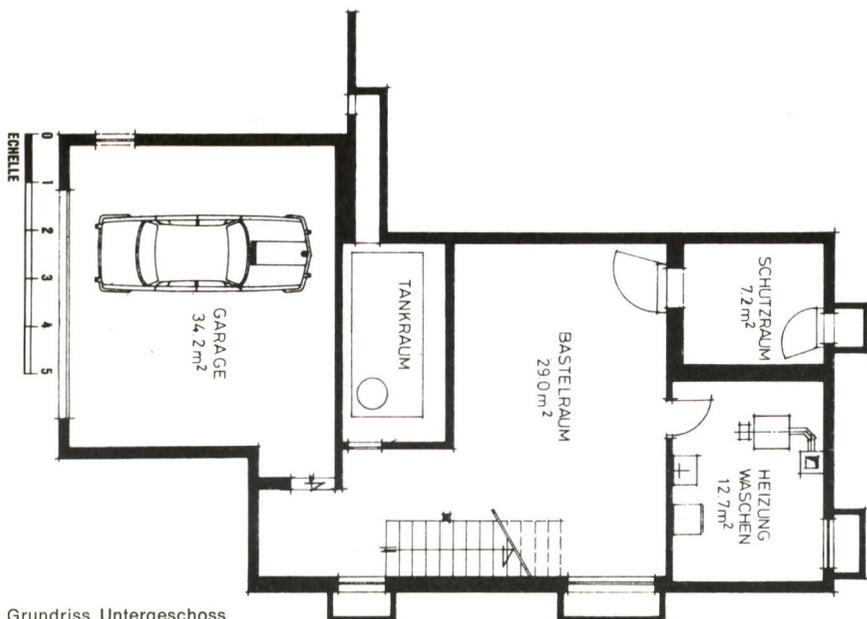




Grundriss Obergeschoss



Grundriss Erdgeschoss



Grundriss Untergeschoss

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 39 / November 1979



VERLAG — ÉDITIONS ANTHONY KRAFFT

**Immeuble d'habitation
1950 Sion/VS**

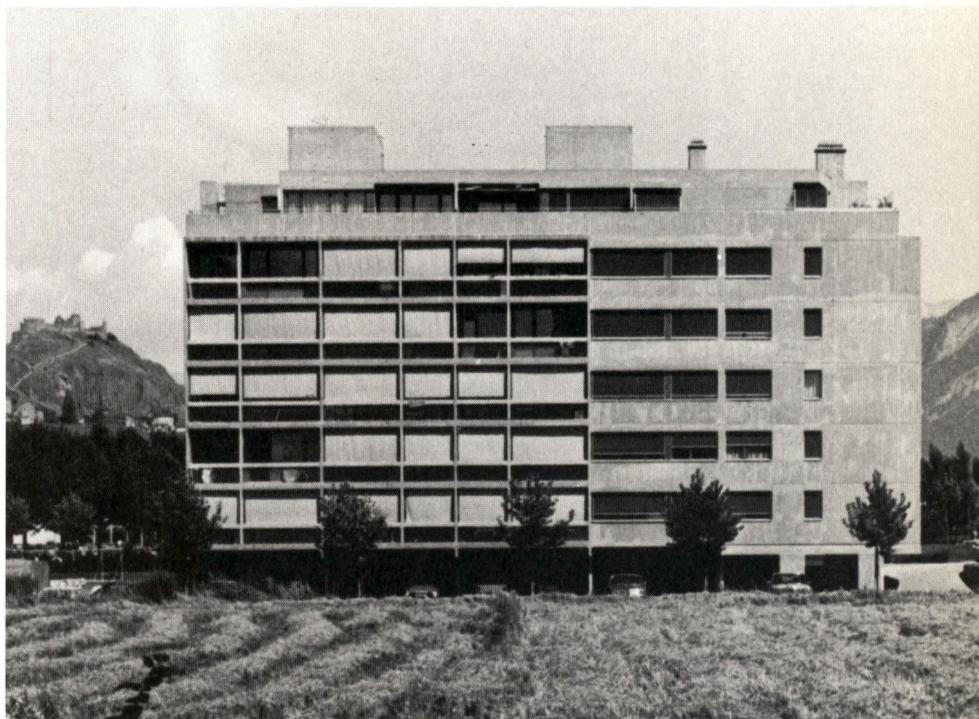
Architectes AMB
Atelier d'architecture
G. Membrez &
P.-M. Bonvin,
architectes EPFZ
SIA/SPSAS,
Ø (027) 23 13 33,
1950 Sion

Ingénieur SAET, Sion

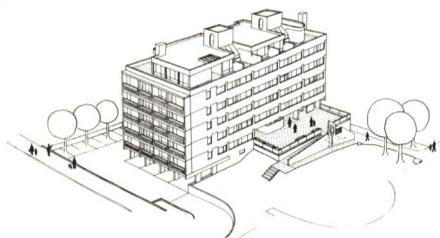
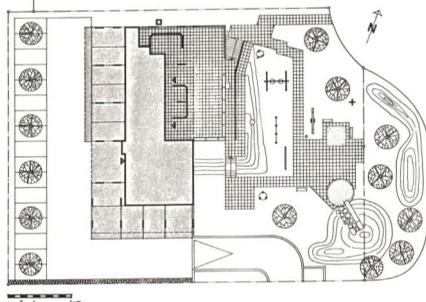
Projet 1974-1975

Réalisation 1975-1976

Adresse Rue de l'Envol 2-4



Façade ouest



Programme L'immeuble comprend
28 appartements
répartis sur 6 niveaux.

- Rez-de-chaussée :
3 studios + 2 appartements
de 4 1/2 pièces.
- 4 étages types de :
3 appartements de
3 1/2 pièces + 2 appartements
de 4 1/2 pièces.
- 1 attique :
2 appartements de
2 1/2 pièces + 1 appartement
de 5 1/2 pièces.

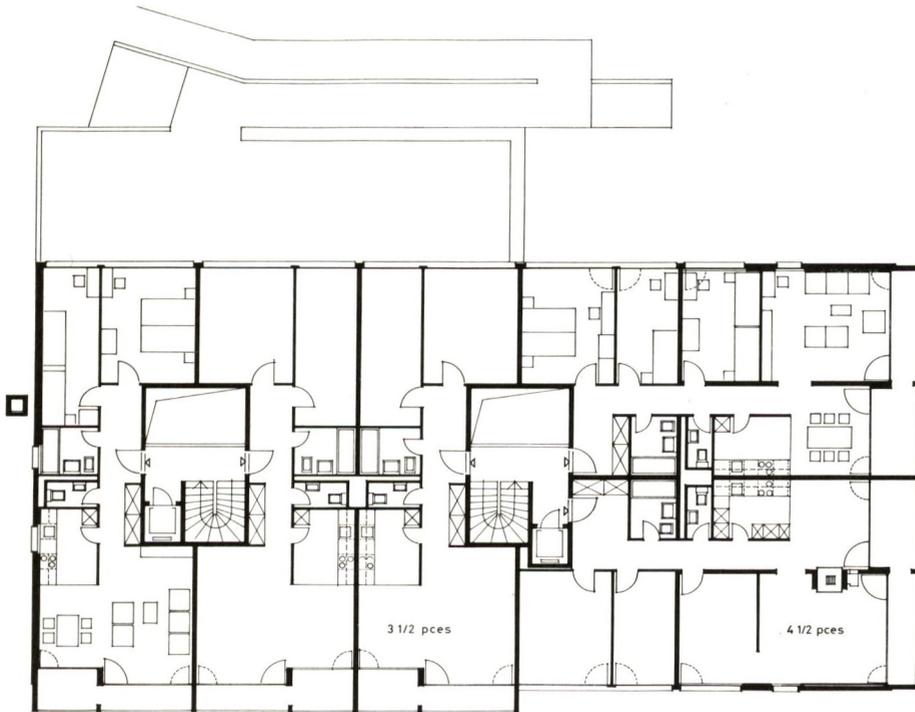
Conception

Celle-ci est issue essentiellement
de l'orientation ; en effet,
le plan de l'immeuble est com-
posé de deux zones bien
distinctes :

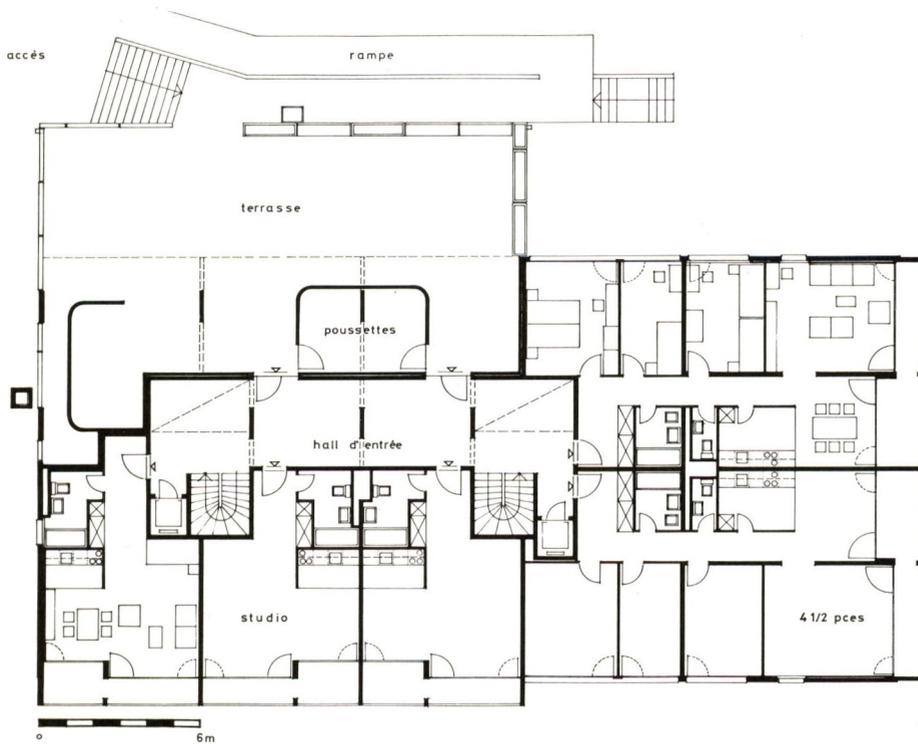
- a) une zone nord qui comprend
des appartements de
3 1/2 pièces traversants,
orientés à l'est (partie nuit)
et à l'ouest (partie jour) ;
- b) une zone sud qui comprend
des appartements de
4 1/2 pièces orientés au sud
(partie jour) et à l'est
(partie nuit).

Le terrain lui-même est divisé
en deux zones par l'implantation
de l'immeuble :

- une zone « Est » réservée
aux jeux des enfants
(verdure) et à l'entrée des
piétons avec accès au
rez-de-chaussée par une
terrasse extérieure ;
- une zone « Ouest » destinée
uniquement aux places
de parc pour les voitures
(en partie couvertes,
sous l'immeuble) avec accès
au sous-sol.



Etage type



Rez-de-chaussée - entrée

Architecture

L'aspect architectural de l'immeuble est l'expression même de l'orientation donnée aux appartements et de la division de ceux-ci en partie jour et partie nuit.

Toutes les « parties jour » sont flanquées de loggias. Ces loggias prolongent l'espace intérieur vers l'extérieur et tiennent lieu de brise-soleil (grille-caillebotis - stores en toile jaune).

Les « parties nuit » sont délimitées de manière plus précise par une façade traditionnelle (mur, fenêtre, volet à rouleau en alu thermolaqué de couleur vert foncé).

Avec les menuiseries extérieures en bois teinté en brun, les stores verts et jaunes font jouer sur un fond de béton les couleurs du tournesol, fleur choisie pour symboliser cet immeuble dont toutes les pièces s'orientent d'est en ouest vers le soleil.

Aménagements extérieurs

Une très grande attention a été portée aux aménagements extérieurs et aux accès.

Les accès ont été mis en valeur par trois éléments importants : la rampe (doublée d'un large escalier), la terrasse et le couvert d'entrée.

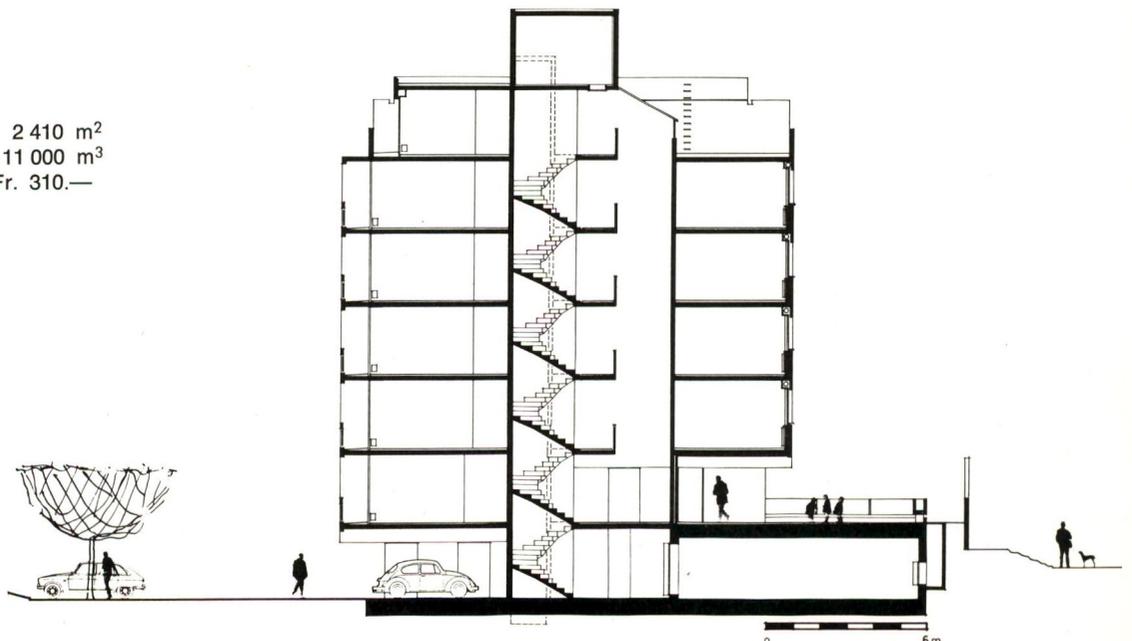
Les aménagements extérieurs offrent aux habitants de l'immeuble un bel espace planté d'arbres et de verdure et agrémenté de jeux très appréciés par les enfants de l'immeuble et du quartier.

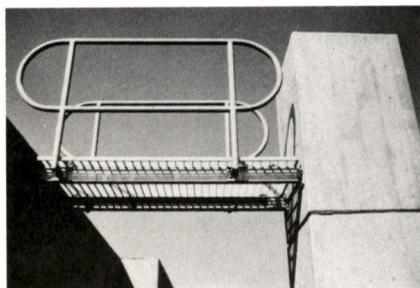
Caractéristiques

Surface du terrain environ 2 410 m²
Cube SIA environ 11 000 m³
Coût par m³ environ Fr. 310.—

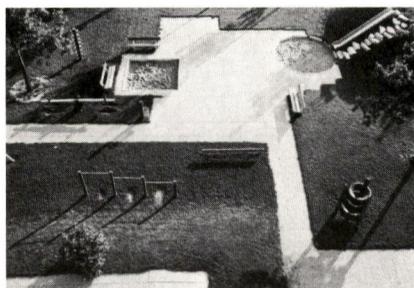


Détail de l'entrée
(escalier, rampe, terrasse, couvert)





Passerelle de ramonage



Détail de l'aménagement du jardin

Appartement de l'architecte
(entrée, coin à manger et cuisine)Appartement de l'architecte
(séjour ouvert sur le coin des parents)

Construction

Tout le gros œuvre est en béton coulé sur place. Tous les doublages et séparations intérieures sont en plaques de plâtre. Finitions intérieures traditionnelles.

Cependant dans l'appartement de l'architecte les doublages et séparations sont en briques de ciment de 8/20/50 et tous les matériaux sont restés apparents : béton brut de décoffrage pour tous les murs du gros œuvre, briques ciment peintes en blanc, lames de sapin au plafond et portes de communication en stratifié de différentes couleurs.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 39 / Novembre 1979

Photos P.-M. Bonvin